



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

### Условия использования службы Porsche Connect «Навигационный и информационно-развлекательный пакет» (далее именуемые **УИ**)

Настоящие условия использования регламентируют применение службы Porsche Connect «Навигационный и информационно-развлекательный пакет». Кроме того, настоящие условия использования применимы к Условиям и положениям использования портала My Porsche, магазина Porsche Connect Store и служб Porsche Connect, а также продуктов Porsche (УИП). Если какое-либо из положений УИП противоречит настоящим Условиям использования, то Условия использования обладают приоритетной силой.

#### «Навигационный и информационно-развлекательный пакет»

«Навигационный и информационно-развлекательный пакет» включает — в зависимости от оборудования Вашего автомобиля и географической доступности — 18 или менее служб, описанных ниже. Текущую географическую доступность можно проверить в магазине Porsche Connect Store по ссылке <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/>.

**Срок действия:** 1 год

**Период бесплатного пользования:** В случае покупки нового автомобиля с возможностью подключения вместе с опцией «Connect Plus» или покупки автомобиля модели 718, начиная с мая 2018 года, включая опцию «Навигационная система, вкл. Porsche Connect», можно бесплатно заказать опцию «Навигационный и информационно-развлекательный пакет» сроком на 2 года.

**Дополнительное требование к использованию всех компонентов службы:** система Porsche Communication Management автомобиля с функцией Connect (далее именуемая **PCM**) должна быть подключена к сети Интернет. Если соединение с Интернетом установлено с помощью SIM-карты, встроенной в PCM, использование такого соединения с Интернетом для этого пакета служб (за исключением службы «Radio Plus») включено в стоимость пакета служб. Если соединение с Интернетом установлено без помощи SIM-карты, встроенной в PCM (например, потому что автомобиль не оборудован встроенной SIM-картой либо потому что соединение с Интернетом с помощью встроенной в PCM SIM-карты доступно не во всех странах), необходимо заключить отдельный договор с провайдером услуг мобильной связи на тарифный план Интернет-данных, что может повлечь за собой дополнительные расходы, включая расходы на роуминг при использовании службы за рубежом. Вы можете установить SIM-карту с соответствующим тарифным планом Интернет-данных в устройство для чтения SIM-карт в PCM либо установить соединение с мобильным телефоном с соответствующим тарифным планом Интернет-данных. Если Вы подключаете PCM к своему мобильному телефону, убедитесь, что это разрешено Вашим тарифным планом Интернет-данных. Доступность и скорость пакетных служб зависят от доступности и скорости соединения с Интернетом.

**Для моделей с Porsche Connect, за исключением нового Cayenne (2018 м. г.) и нового Macan (2018 м. г.) и нового 911 (2019 м. г.) (более подробно об этой модели см. ниже), применимо следующее:**

#### 1. Инф. о дор. ситуации в реж. реального времени

**Службы:** навигационная система PCM использует актуальные данные GPS и данные об интенсивности дорожного движения, чтобы составить оптимальный маршрут заданной цели по минутам. Интенсивность дорожного движения дополнительно подсвечивается разными цветами на отображаемой карте: зеленый указывает на свободные дороги, желтый — на затрудненное движение, красный — на наличие пробок на дороге.

#### 2. Онлайн обновление карты

**Службы:** карты навигационной системы PCM можно обновить через Интернет. PCM выведет на экран доступные обновления.

#### 3. Спутниковые карты

**Службы:** навигационная система PCM может отобразить карту в виде со спутника. За счет буферизации загруженных данных карты текущих окрестностей автомобиля карта со спутниковым видом сохраняется даже в случае временного прерывания соединения с Интернетом. Автомобилям до 2019 модельного года необходимо обновление для использования этой службы. Для получения дополнительной информации свяжитесь с Вашим официальным дилером Porsche.

#### 4. Онлайн поиск

**Службы:** пакетная служба «Онлайн поиск» позволяет найти адреса или особые цели при помощи Интернет-поисковика, настроенного в соответствии с системой. Кроме того, результаты поиска могут включать дополнительную информацию, в том числе номера телефонов, часы работы или рейтинг других Интернет-пользователей.

#### 5. Парковки

**Службы:** пакетная служба «Парковки» информирует Вас о ближайших доступных парковочных возможностях на встроенных коммерческих парковках и автостоянках (включая парковочные сборы и часы работы) согласно данным операторов неподалеку от автомобиля либо цели навигации в навигационной системе PCM. Найденную парковку можно выбрать в качестве цели навигации для навигационной системы PCM.

## 6. Цены на топливо

**Службы:** пакетная служба «Цены на топливо» информирует Вас о зарегистрированных в системе АЗС неподалеку от автомобиля, на пути к цели навигации либо непосредственно у цели навигации в навигационной системе РСМ в соответствии с типом топлива автомобиля, оснащенного функцией Connect. Список результатов можно отсортировать по расстоянию или наиболее выгодной цене согласно данным оператора АЗС или других пользователей. С помощью функции произвольного текстового поиска можно осуществлять целенаправленный поиск конкретной марки. Найденные АЗС можно выбрать в качестве цели навигации для навигационной системы РСМ.

## 7. Зарядные колонки

**Службы:** пакетная служба «Зарядные колонки» информирует Вас о зарегистрированных в системе зарядных колонок неподалеку от автомобиля, на пути к цели навигации либо непосредственно у цели навигации в навигационной системе РСМ. Список результатов можно отсортировать по расстоянию или наиболее выгодной цене согласно данным оператора зарядной колонки или других пользователей. С помощью функции произвольного текстового поиска можно осуществлять целенаправленный поиск станций конкретного поставщика электроэнергии. Найденные зарядные колонки можно выбрать в качестве цели навигации в навигационной системе РСМ. Для обеспечения необходимой достоверности данных в нашем каталоге зарядных колонок и/или надежности процесса зарядки на соответствующей зарядной колонке данные о зарядке собираются анонимно и используются для соответствующих исправлений и/или дополнений в каталоге зарядных колонок.

## 8. Новости

8.1 **Службы:** новостные службы, доступные через Интернет с помощью RSS-каналов, могут быть вызваны в автомобиле через РСМ и зачитаны с помощью голосовой функции.

8.2 **Ограничения по использованию:** в зависимости от соответствующих национальных предписаний эта служба может быть доступна в полном либо частичном объеме во время вождения или доступна только во время стоянки.

## 9. Диктовка сообщений

9.1 **Службы:** пакетная служба «Диктовка сообщений» позволяет создавать SMS-сообщения путем голосового ввода в РСМ и воспроизводить входящие сообщения с помощью устройства речевого вывода в автомобиле с функцией Connect.

9.2 **Ограничения по использованию:** SIM-карта, вставленная в РСМ, или мобильный телефон, подключенный к РСМ, требует отдельного плана мобильного обслуживания, заключенного с провайдером услуг мобильной связи, который поддерживает отправку и получение SMS-сообщений.

## 10. Погода

**Службы:** пакетная служба «Погода» отображает текущую погоду и прогноз на следующие часы и дни в виде инфографики в РСМ. Прогноз включает температуру, количество солнечных часов, вероятность осадков, скорость ветра и погодные предупреждения.

## 11. Gracenote Online

**Службы:** пакетная служба «Gracenote Online» отображает информацию о песне, которую Вы воспроизводите в РСМ.

**Для нового Cayenne (2018 м. г.) и нового Macan (2018 м. г.) и нового 911 (2019 м. г.) используются следующие пакеты служб:**

### 1. Finder

**Службы:** пакетная служба «Finder» позволяет найти адреса или особые цели (например, зарядные колонки, АЗС, рестораны, гостиницы и парковки) с помощью Интернет-поисковика, настроенного в соответствии с системой. Кроме того, результаты поиска могут включать дополнительную информацию, в том числе номера телефонов, часы работы, цены на топливо, парковочные сборы или рейтинг других Интернет-пользователей. Также на портале My Porsche и приложении Porsche Connect можно искать, сохранять, редактировать и отправлять особые цели в РСМ.

### 2. Voice Pilot

2.1 **Службы:** пакетная служба «Voice Pilot» позволяет управлять рядом функций РСМ и другими пакетными службами с помощью голосового управления. Функция онлайн-распознавания речи позволяет воспроизводить естественный язык. Кроме того, эта служба позволяет создавать SMS-сообщения и электронные сообщения путем голосового ввода в РСМ и воспроизводить входящие сообщения с помощью устройства речевого вывода в автомобиле с функцией Connect. Кроме того, можно управлять онлайн-медиа-службами.

2.2 **Ограничения по использованию:** результаты распознавания речи соответствуют запросу о распознавании речи только для части запроса и ограничены списком поддерживаемых языков. Для составления и воспроизведения SMS-сообщений и электронных сообщений с помощью службы «Voice Pilot» SMS-карта, вставленная в РСМ, или мобильный телефон, подключенный к РСМ, требует отдельного плана мобильного обслуживания, заключенного с провайдером услуг мобильной связи, который поддерживает отправку и получение SMS-сообщений. Служба доступна только на телефонах, поддерживающих стандарт профиля доступа SIM.

### 3. Navigation Plus

**Службы:** пакетная служба «Navigation Plus» дополняет бортовой расчет маршрута РСМ расчетом маршрута онлайн.

Навигационная система РСМ использует актуальные данные GPS и данные об интенсивности дорожного движения, чтобы составить оптимальный маршрут заданной цели по минутам. Интенсивность дорожного движения дополнительно подсвечивается разными цветами на отображаемой карте.

Карты навигационной системы РСМ можно обновить через Интернет. РСМ выведет на экран доступные обновления.

Навигационная система РСМ может отобразить карту в виде со спутника. За счет буферизации загруженных данных карты текущих окрестностей автомобиля карта со спутниковым видом сохраняется даже в случае временного прерывания соединения с Интернетом. Навигационная система РСМ позволяет отображать изображения улиц для выбранного места назначения, где это доступно.

### 4. Radio Plus

4.1 **Службы:** пакетная служба «Radio Plus» позволит Вам слушать доступные потоковые Интернет-трансляции

радиостанций. Если при включенной службе «Radio Plus» текущая радиостанция FM или цифрового аудиовещания (DAB) недоступна, PCM переключится на соответствующую потоковую Интернет-трансляцию этой радиостанции (при наличии такой трансляции). Этот компонент службы также позволяет PCM отображать метаданные о песнях, которые Вы воспроизводите.

**4.2 Ограничения по использованию:** соединение передачи данных для этой пакетной службы требует (а) приобретения службы «Пакета данных» Porsche Connect (приобретается отдельно в определенных странах), либо (б) установки SIM-карты в PCM, либо (в) мобильного телефона, подключенного к PCM. Для вариантов (б) и (в) необходим отдельный договор с тарифным планом Интернет-данных, который может повлечь за собой дополнительные затраты, включая расходы на роуминг при использовании службой за рубежом (см. также выше).

## 5. Новости

**Службы:** новостные службы, доступные через Интернет с помощью RSS-каналов, могут быть вызваны в автомобиле через PCM и зачитаны с помощью голосовой функции.

## 6. Погода

**Службы:** пакетная служба «Погода» отображает текущую погоду и прогноз на следующие часы и дни в виде инфографики в PCM. Прогноз включает температуру, количество солнечных часов, вероятность осадков, скорость ветра и погодные предупреждения.

## 7. Risk Radar

**Службы:** пакетная служба «Risk Radar» отображает избранные местные правила дорожного движения в форме дорожных знаков, например ограничения скорости, в виде инфографики в PCM. Он также выводит на экран имеющуюся информацию о локальных рисках (при наличии), например риске аквапланирования, в виде инфографики в PCM.

## Право потребителей на отзыв

Если Вы являетесь потребителем согласно Разделу 13 Гражданского кодекса Германии (BGB), он/она имеет право на отказ в течение 14 дней в случае заключения контракта. Потребитель согласно Разделу 13 Гражданского кодекса Германии (BGB) – это каждое физическое лицо, вступающее в юридическую сделку для целей, в своем большинстве, находящихся за пределами его/ее коммерции, бизнеса или профессии. Ниже Потребитель может ознакомиться со своим правом на отказ:

### Положения в отношении отказа

#### Право на отказ

Вы имеете право отказаться от этого контракта в течение 14 дней без указания какой-либо причины. Срок для отказа истечет после 14 дней со дня заключения контракта. Для реализации права на отказ, Вы должны уведомить нас (Служба поддержки Contact Porsche - Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 800 927 01, email: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) о своем решении отказаться от этого контракта четким заявлением (например, письмом, направленным почтой или электронной почтой). Вы можете использовать образец формы отказа, который прилагается, но не обязательно. Для того, чтобы соблюсти срок для отказа, Вам достаточно направить Ваше письмо о реализации права на отказ до истечения срока для отказа.

#### Последствия отказа

Если Вы отказываетесь от этого контракта, мы возместим Вам все платежи, полученные от Вас, включая расходы на

доставку (за исключением дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора вида поставки, кроме как самого недорогого вида стандартной доставки, предлагаемого нами) без ненадлежащей задержки, и, в любом случае, не позднее 14 дней от дня, когда мы уведомлены о Вашем решении отказаться от этого контракта. Мы осуществим такое возмещение тем же способом, который Вы применили для сделки изначально, если Вы не дадите четкое согласие об ином способе; в любом случае, Вы не понесете какие-либо расходы в результате такого возмещения. Если Вы попросите о начале предоставления услуг в течение срока на отказ, Вы заплатите нам сумму, равную тому, что предоставлено Вам до Вашего уведомления нас об отказе от этого контракта, в сравнении с полным покрытием по контракту.

### Образец формы об отказе

(заполните и пришлите эту форму только в случае, если Вы желаете отказаться от этого контракта)

- Кому: Contact Porsche - Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, email: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)

- Я/Мы(\*) настоящим уведомлю(ю), что я/мы(\*) отказываюсь(емся) от своего/нашего(\*) контракта о продаже следующих товаров (\*)/о предоставлении следующей услуги (\*),

- заказанных (\*) /полученного (\*) ,

- имя потребителя(ей).

- адрес потребителя(ей)

- подпись потребителя(ей) (только если эта форма передается в бумажной форме)

- дата

(\*) *ненужное удалить*



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия использования  
сервиса Porsche Connect «Пакет сервисов дистанционного управления автомобилем»  
(именуемые в дальнейшем «УИ»)

Настоящие Условия использования регулируют использование сервиса Porsche Connect «Пакет сервисов дистанционного управления автомобилем». Кроме того, настоящие Условия использования применимы к Общим условиям использования портала My Porsche, магазина Porsche Connect Store и сервисов Porsche Connect, а также продуктов Porsche (ОУ). Если какое-либо из положений ОУ противоречит настоящим Условиям использования, приоритетную силу имеют Условия использования.

### Пакет сервисов дистанционного управления автомобилем

«Пакет сервисов дистанционного управления автомобилем» включает — в зависимости от географической доступности — до 12 компонентов службы, описанных ниже. Текущую географическую доступность можно проверить в магазине Porsche Connect Store по ссылке <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>. Интернет-соединение в автомобиле, необходимое для использования «Пакета сервисов дистанционного управления автомобилем», устанавливается с помощью встроенной SIM-карты. Использование данного интернет-соединения для этой службы включено в ее стоимость.

Срок: 1 год

**Включенная услуга:** в случае приобретения нового автомобиля, поддерживающего службы Connect, включая опцию Connect Plus, «Пакет сервисов дистанционного управления автомобилем» можно забронировать бесплатно на 5 лет для plug-in-гибридных автомобилей (в дальнейшем «PHEV») и на 1 год для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания.

**Дополнительное условие использования всех компонентов службы:** для некоторых функций службы требуется смартфон с интернет-подключением. Поэтому необходим отдельный договор с оператором мобильной связи с тарифным планом на мобильный интернет. Это может повлечь за собой дополнительные затраты, включая расходы на роуминг при использовании службой за рубежом. Доступность и скорость компонентов службы зависят от доступности и скорости интернет-соединения. Кроме того, для некоторых функций требуется приложение My Porsche (далее «приложение My Porsche»), доступное для iPhone и Android. Все службы и функции доступны в приложении My Porsche и на портале My Porsche, если в описании служб не указано иное.

Porsche Sales & Marketplace может дорабатывать приложение My Porsche и портал My Porsche, чтобы соответствовать будущим требованиям клиентов.

**Обновления:** в течение периода доступности пакета служб, который совпадает со сроком действия договора на пакет служб, мы будем предоставлять вам обновления по крайней

мере в объеме, требуемом законодательством, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

### 1. Car Control

**1.1 Служба:** вы можете дистанционно проверить состояние вашего автомобиля, в том числе информацию о пробеге, оставшемся запасе хода (топливном и электрическом), интервале обслуживания (интервале основного обслуживания и замены масла), состоянии (открыты или закрыты) дверей, окон, капота, багажника и люка в крыше (если есть), состоянии габаритных огней, времени работы автомобиля, давлении в шинах, времени последнего запроса. Компонентное давление в шинах будет доступно только с первой половины 2018 года.

**1.2 Ограничения по использованию:** отображение дополнительной информации, относящейся к PHEV (например, данных об электрическом запасе хода), доступно только для соответствующих автомобилей.

### 2. Trip Control

**2.1 Служба:** вы можете дистанционно проверить данные поездки вашего автомобиля. Эти данные включают в себя: время в пути, пробег, среднюю скорость и средний расход (топлива и электроэнергии) для всех типов поездок (коротких, циклических, длительных).

**2.2 Ограничения по использованию:** извлекаемая информация обновляется только после изменения состояния зажигания.

### 3. Звуковая и световая сигнализация

**3.1 Служба:** вы можете дистанционно включить короткую звуковую или световую сигнализацию вашего автомобиля. По завершении события вы получите сообщение с подтверждением или push-уведомление.

**3.2 Ограничения по использованию:** служба доступна только при неподвижном автомобиле и отключенных зажигании и аварийной сигнализации. Могут применяться дополнительные ограничения в зависимости от условий для конкретной страны.

### 4. Открывание и закрывание

**4.1 Служба:** вы можете дистанционно закрывать и открывать двери и багажник автомобиля. По завершении события вы получите сообщение с подтверждением или push-уведомление.

- 4.2 **Ограничения по использованию:** служба доступна только при неподвижном автомобиле, закрытой двери водителя, отключенном зажигании и отсутствии ключа в замке зажигания. Могут применяться дополнительные ограничения в зависимости от условий для конкретной страны.

**Ограниченная ответственность:** использование функции открывания без вашего присутствия в автомобиле увеличивает риск угона автомобиля или кражи предметов, находящихся в нем. Поэтому для выполнения функции открывания требуется четырехзначный код безопасности для предотвращения несанкционированного использования. Вы установите код безопасности во время первоначальной регистрации и настройки «Пакета сервисов дистанционного управления автомобилем». Этот код впоследствии можно будет изменить на портале My Porsche.

## 5. Carfinder

- 5.1 **Служба:** вы можете дистанционно отображать местоположение и положение вашего автомобиля. Кроме того, на карте отображается текущее положение используемого мобильного устройства. Если текущее положение автомобиля недоступно (например, если он находится на подземной парковке), будет использоваться последнее сохраненное местоположение GPS. Передачу любых данных можно запретить, активировав режим конфиденциальности.

- 5.2 **Ограничения по использованию:** служба доступна только при условии отсутствия перебоев в передаче данных. В противном случае служба будет доступна во время полной поездки, а также когда автомобиль стоит на месте.

## 6. Автономный отопитель

- 6.1 **Служба:** вы можете дистанционно проверять состояние, включать, выключать и программировать таймер дополнительного отопителя (если он установлен в автомобиле). Перед выполнением этой функции вы должны принять правовую оговорку. Как только активированный таймер автономного отопителя отключится, вы получите подтверждающее сообщение и push-уведомление на ваше мобильное устройство. Служба «Автономный отопитель» будет доступна только со второй половины 2018 года.

- 6.2 **Ограничения по использованию:** служба доступна только для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оснащенных дополнительным отопителем. Служба будет доступна только при неподвижном автомобиле, но зажигание может быть включено. Могут применяться дополнительные ограничения в зависимости от условий для конкретной страны.

## 7. E-Control

- 7.1 **Служба:** вы можете дистанционно проверить состояние PHEV следующим образом и запустить или остановить процесс зарядки. Вы можете проверить состояние розетки, оставшееся время зарядки и текущий электрический запас хода. Электрический запас хода отображается в виде круга на карте. Кроме того, вы можете дистанционно оптимизировать процесс зарядки высоковольтной батареи PHEV для определенного времени начала движения. Вы можете установить таймеры начала движения и получать сообщение с подтверждением или push-уведомление в случае каких-либо событий (например, внешнее

прерывание зарядки) и после того, как сработает активированный электронный таймер.

- 7.2 **Ограничения по использованию:** отображение информации, относящейся к PHEV (например, данных об электрическом запасе хода), доступно только для соответствующих автомобилей. Круг является схематическим обозначением запаса хода на карте. Фактические расстояния не отображаются на карте запаса хода. Таким образом, фактические местоположения могут находиться за пределами электрического запаса хода, даже если они отображаются внутри этого круга.

## 8. Кондиционер

- 8.1 **Служба:** вы можете дистанционно проверить состояние и включить или отключить дистанционное отопление и/или кондиционирование воздуха. После успешного включения или отключения дистанционного отопления и/или кондиционирования воздуха вы получите сообщение с подтверждением или push-уведомление. Кроме того, вы можете дистанционно запрограммировать таймер кондиционирования для дистанционного отопления или кондиционирования воздуха. При правильной настройке после отключения активированного таймера кондиционирования вы получите подтверждающее сообщение и push-уведомление на ваше мобильное устройство.

- 8.2 **Ограничения по использованию:** отображение информации, относящейся к PHEV, доступно только для соответствующих автомобилей.

## 9. Car Alarm

- 9.1 **Служба:** вы получите сообщение или push-уведомление, когда сработает противоугонная сигнализация автомобиля. Сообщение будет содержать информацию о сработавшей сигнализации и временную метку. В отличие от «Пакета сервисов для обеспечения безопасности автомобиля», третьи лица не будут извещены о срабатывании сигнализации.

- 9.2 **Ограничения по использованию:** служба может инициировать сообщение или push-уведомление, только если автомобиль может установить интернет-подключение. Если сигнализация автомобиля сработала, но блок управления не имеет подключения к Интернету (например, если автомобиль находится на подземной парковке), сообщение или push-уведомление будет отправлено, как только появится интернет-подключение.

**Ограниченная ответственность:** если автомобиль находится в режиме конфиденциальности, в случае включения сигнализации уведомления не будет.

## 10. Location Alarm

- 10.1 **Служба:** вы можете дистанционно определить круговую географическую область. Вы будете уведомлены, если автомобиль покинет эту область или войдет в нее. Вы можете управлять четырьмя областями одновременно. В случае какого-либо события (выход из области или вход в нее) вы получите сообщение или push-уведомление с картой для указания места, где произошло это событие.

- 10.2 **Ограничения по использованию:** служба инициирует push-уведомление, только если зажигание включено и обнаружено движение колес.

## 11. Speed Alarm

11.1 **Служба:** вы можете дистанционно определить значение скорости. Вы будете уведомлены, если скорость автомобиля превысит установленное значение скорости. Вы можете управлять четырьмя значениями скорости. В случае какого-либо события (превышение автомобилем установленного значения скорости) вы получите сообщение или push-уведомление с картой для указания места, где произошло это событие.

11.2 **Ограничения по использованию:** служба инициирует push-уведомление, только если зажигание включено и обнаружено движение колес.

## 12. Valet Alarm

12.1 **Служба:** вы можете дистанционно включить или выключить Valet Alarm (комбинацию Location Alarm и Speed Alarm) с предварительно установленными настройками (например, радиус: 1 км, скорость 50 км/ч) в зависимости от географической области и значения скорости. Вы будете уведомлены, если автомобиль покинет эту область или войдет в нее, либо превысит значение скорости.

12.2 **Ограничения по использованию:** служба инициирует push-уведомление, только если зажигание включено и обнаружено движение колес. Эта служба доступна только через приложение.

периода действия права на расторжение договора, вы должны оплатить нам сумму за услуги, оказанные вам до отправки соответствующего оповещения, пропорционально полной стоимости услуг по данному договору.

### Образец заявления о расторжении договора

(заполните и верните нам эту форму только в случае, если вы хотите расторгнуть договор)

- Contact Porsche — c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH — P.O. Box 41 42 — 73744 Ostfildern (Остфилдэрн), Германия, адрес электронной почты: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)
- Я (мы) (\*) настоящим уведомляю (-ем) о том, что я (мы) (\*) расторгаю (-ем) свой договор на продажу следующих товаров (\*) / предоставление следующих услуг (\*).
- Дата заказа (\*) / дата получения (\*)
- Полное имя клиента(-ов)
- Адрес(-а) клиента(-ов)
- Подпись клиента(-ов) (только если данная форма заполняется в бумажном виде)
- Дата

(\*) Удалить ненужное

## Право потребителей на расторжение договора

Вы, как потребитель, имеете право расторгнуть договор в течение 14 дней после его заключения. Потребителем считается физическое лицо, которое действует в целях, полностью или преимущественно не относящихся к его коммерческой или ремесленной деятельности, бизнесу и профессии. Далее приведены сведения о праве на расторжение договора и инструкции по реализации этого права.

### Инструкции по расторжению договора

#### Право на расторжение договора

Вы имеете право расторгнуть настоящий договор в течение 14 дней после его заключения без указания причин. Право на расторжение договора теряет силу по истечении 14 дней со дня его заключения. Для реализации права на расторжение договора необходимо уведомить нас (сервис Contact Porsche — для Porsche Sales & Marketplace GmbH — P.O. Box 41 42 — 73744 Ostfildern (Остфилдэрн), Германия, тел.: 800 927 01, адрес электронной почты: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) о своем решении расторгнуть договор в виде недвусмысленного заявления (например, отправить его по физической или электронной почте). Вы можете воспользоваться прилагаемым образцом заявления о расторжении договора, но это не является обязательным требованием. Для соблюдения срока действия права на расторжение договора необходимо сообщить о реализации этого права до истечения периода его действия.

#### Последствия расторжения договора

В случае расторжения вами договора мы вернем вам все полученные от вас платежи, в том числе стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, возникших из-за выбора вами другого типа доставки, отличного от предлагаемого нами наиболее экономичного варианта), без необоснованных задержек и при любых обстоятельствах не позднее 14 дней со дня получения от вас извещения об этом решении. Мы вернем средства таким же способом, каким вы перечисляли их нам, если только вы явно не согласитесь на другой способ, в любом случае вам не придется нести какие-либо расходы, связанные с возвращением уплаченных ранее сумм. Если вы начали пользоваться сервисом до истечения



PORSCHE

**PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH  
/Porsche Продажи и Пазар GmbH/**

Правила Пользования  
Услугами Порше Коннект «Porsche Connect»  
(далее – «Правила»)

Porsche Продажи и Пазар GmbH (ранее Porsche Смарт Мобилити GmbH), Поршеплатц 1, 70435 Штутгарт Германия (далее именуемая – «Porsche Продажи и Пазар», «PSM» или «мы»), через сайт [www.porsche.com](http://www.porsche.com) предоставляет своим Клиентам доступ к (1) Порталу My Porsche и (2) различному функционалу магазина (далее – «Магазин») для (i) продажи автомобилей Порше, запчастей, оборудования и другой продукции, как относящейся к автомобилям, так и независимой от них, и (ii) оказания услуг, как связанных с автомобилями, так и независимых от них. В Магазине, PSM также осуществляет управление над Porsche Connect Store. Во время использования Магазина и Porsche Connect Store применяются те же Правила и Условия (далее – «ПиУ»), которые применяются к использованию Портала My Porsche и Онлайн Функционалу Магазина Порше (включая Porsche Connect Store), а также продаже Услуг Порше Коннект и Продукции Porsche Продажи и Пазар. Настоящая версия ПиУ доступна и может быть скачена или распечатана в любое время на <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/t/termsandconditions>. В Онлайн Магазине Porsche Connect пользователь также может заказать для себя Услуги «Porsche Connect» (далее – «Пакет Услуг»). Вышеуказанные Правила регулируют использование Пакета Услуг и применяются к порядку предоставления, использованию и/или возобновлению указанных Услуг. Правила Пользования Услугами Порше Коннект применяются в дополнение к ПиУ. В случае, если положения ПиУ противоречат Правилам Пользования Услугами Порше Коннект, последние превалируют.

Любые правила, определенные в ПиУ, имеют то же значение, что и Правила Пользования Услугами Порше Коннект. Это, в особенности, относится к следующему:

- Клиент: прописано в п. 1.3 ПиУ;
- Онлайн Магазин Porsche Connect и Услуги Порше Коннект: прописано в п. 3.1.1 ПиУ;
- Клиент Porsche Продажи и Пазар: прописано в п. 3.1.2 ПиУ.

**Услуги Порше Коннект «Porsche Connect»**

Porsche Connect доступен только для следующих моделей автомобилей:

- Тауспан
- 911 (с 2022 модельного года)
- Cayenne (с 2022 модельного года)
- Panamera (с 2022 модельного года)

**Примечание для Тауспан:**

Сервисы предлагаются в зависимости от модельного года и обновления ПО. Для автомобилей 2020 модельного года (модельный год можно определить по десятой цифре идентификационного номера автомобиля (VIN) с буквой L) сервис «Открытие и закрытие» и «Звуковые и световые сигналы» недоступен. Для использования, в частности, службы Apple Podcasts® (функция службы Media Streaming) в автомобилях 2020 модельного года требуется обновление ПО на СТО. Дополнительную информацию можно получить у дилера. Для автомобилей 2022 модельного года также требуется

обновление ПО в мастерской, в частности, для возможности использования сервиса Spotify (функция сервиса, предоставляющего медиастриминг). Для получения дополнительной информации обратитесь к своему торговому представителю.

«Porsche Connect» включает – в зависимости от географической доступности – нижеописанные услуги. Проверить географическую доступность можно в Porsche Connect Store: <https://connect-store.porsche.com/cy/ru>.

**Период действия:** от 1 месяца

**Включен бесплатный период:** При покупке нового подключаемого автомобиля, есть возможность заказать «Porsche Connect» в течение последующих 36 часов абсолютно бесплатно.

**Другие требования к использованию услуг, включенных в Пакет Услуг:** Porsche Communication Management (Навигационные и Информационно-развлекательные сервисы Porsche) подключаемого автомобиля (далее – «PCM») должен иметь возможность подключения. Если подключение обеспечивается через встроенную PCM SIM-карту, использование такого подключения для данного Пакета Услуг уже включено в стоимость последнего. Если подключение не обеспечивается через встроенную PCM SIM-карту (объясняется тем, что такое подключение через встроенную PCM SIM-карту доступно не во всех странах), подключение может быть установлено при помощи мобильного телефона с соответствующим мобильным планом. Чтобы обеспечить такое подключение, с оператором мобильной связи необходимо заключить отдельный контракт. Заключение такого Контракта может привести к дополнительным расходам, в том числе, к оплатам в роуминге при использовании Услуг подключения за границей. Если Вы подключаете PCM через свой мобильный телефон, убедитесь, что это разрешено Вашим мобильным планом. Доступность и скорость предоставления указанного Пакета Услуг зависит от доступности и скорости передачи данных, предоставляемой Вашим оператором мобильной связи.

**На модели с Porsche Connect распространяется следующее:**

**1. Finder**

**Описание:** Используя "Finder" Вы можете искать интересующие Вас места (например, электрозарядочные и автозарядочные станции, рестораны, отели, места для парковки и т.д.) в базе данных, которая предварительно определена системой поиска. Результаты поиска могут показать дополнительную информацию, такую как номера телефонов, время работы, цены на топливо и парковку, а также рейтинг, установленный другими пользователями. Вы можете искать, сохранять, управлять и пересылать Ваши интересные локации по PCM в My Porsche, а также в My Porsche App.

## 2. Voice Pilot

- 2.1 **Описание:** Подключив сервис «Voice Pilot», можно управлять различными функциями РСМ и другими сервисами с помощью голосового ввода. Благодаря онлайн-распознаванию голоса стали возможными дополнительные функции, такие как поиск медиа, достопримечательностей или погоды.
- 2.2 **Ограничения в использовании:** Работа Voice Pilot ограничена поддерживаемыми языками. Отсутствие онлайн-соединения может привести к ограниченным результатам. **Распознавание речи** из-за внешних помех, таких как, например, фоновый шум, не всегда может обеспечивать желаемый результат.

## 3. Navigation Plus

**Описание:** Служба «Навигация Плюс» дополняет расчет маршрута в РСМ автомобиля онлайн-услугами. Навигационная система РСМ использует текущие GPS данные и информацию о движении на дорогах, чтобы оптимизировать маршрут к выбранному пункту назначения с точностью до минуты. Так, дороги отмечаются на карте тем или иным цветом в соответствии с дорожной ситуацией. Карты навигационной системы РСМ обновляются онлайн. Система навигации РСМ может отображать карту в спутниковом режиме. При кэшировании загружаемых данных карты по текущей локации автомобиля, вид со спутника будет сохраняться даже если подключение временно прервется.

4. **Планировщик Зарядки (Доступно только в: Австрии, Бельгии, Хорватии, Чешской Республике, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Гибралтаре, Венгрии, Ирландии, Италии, Латвии, Черногории, Нидерландах, Норвегии, Польше, Румынии, Сербии, Словакии, Испании, Швеции, Швейцарии, США, Новой Зеландии, Австралии, Японии, Малайзии, Мексике, Пуэрто-Рико, Сингапуре, Южной Кореи, Южной Африке и Тайване)**

- 4.1 **Описание:** Для достижения минимального времени в пути (время вождения и остановки на заправку), "Планировщик Зарядки" улучшает маршрут навигационной системы РСМ на основе выбранного пункта назначения, доступной в реальном времени информации о состоянии движения на дорогах, а также находящихся рядом электростанций, оценивая их зарядную мощность. Необходимые остановки для дозарядки автоматически добавляются в маршрут поездки.
- 4.2 **Ограничения по использованию:** Эта служба не всегда получает точную информацию, поэтому сведения о наличии зарядных станций могут быть недостоверными.

## 5. Radio Plus

- 5.1 **Описание:** Подключив сервис «Radio Plus», вы можете получить доступ к онлайн-каналам радиостанций. Если сервис «Radio Plus» активирован и при приеме радиостанций FM или цифрового аудиовещания (DAB) возникают помехи, РСМ автоматически переключается на соответствующий онлайн-канал радиостанции (если он доступен). Сервис также отображает доступные в РСМ метаданные о песнях и радиостанциях, которые вы слушаете.
- 5.2 **Ограничения в использовании:** Функции онлайн- и гибридного радио доступны только в некоторых странах. Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных (в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству) или

(b) соединение через мобильный телефон, подключенный к РСМ (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

## 6. Новости

- 6.1 **Описание.** Эта служба позволяет вызывать свежие новости при наличии подписки на RSS-каналы прямо в РСМ. С помощью службы Voice Pilot можно запускать голосовое воспроизведение статей. С помощью поиска по ключевому слову можно искать нужные темы и ключевые слова на каналах подписок.

- 6.2 **Требования:** В целях персонализации клиент может подписаться на каналы под своим Porsche ID. В таком случае эти каналы будут доступны только в этом автомобиле.

## 7. Погода

- 7.1 **Описание:** Сервис «Погода» отображает текущую погодную ситуацию и прогноз на последующие часы и дни как для текущей гео-локации, так и заданного пункта назначения и всех сохраненных мест. Прогноз показывает температуру, количество солнечных часов, вероятность дождя, скорость ветра и качество воздуха. Чтение вслух через Voice Pilot также возможно.

- 7.2 **Ограничения в использовании:** Показатель качества воздуха отображается только в Китае.

8. **Porsche2X (доступен только в следующих странах: Австрия, Андорра, Бельгия, Чехия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Венгрия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария и Великобритания)**

**Описание:** Сервис «Porsche2X» в виде инфографики в РСМ показывает доступную информацию о местных опасностях, например, о риске аквапланирования.

## 9. Car Control

**Сервис:** У Вас есть возможность контролировать состояние Вашего автомобиля в удаленном режиме через смартфон. Сервис показывает состояние внешнего корпуса (например, состояние дверей), показывает интервалы работы или пройденный километраж.

## 10. Trip Control

- 10.1 **Сервис:** У Вас есть возможность контролировать движение Вашего автомобиля в дистанционном режиме. Это включает: время в пути, маршрут, среднюю скорость, среднее потребление для всех типов поездок (короткая, повторяющаяся, длинная).

- 10.2 **Ограничения в использовании:** Информация становится доступной только после изменения состояния зажигания.

## 11. Звуковые и световые сигналы (для модели Таусан доступны, начиная с 2021 модельного года)

- 11.1 **Сервис:** У Вас есть возможность временно активировать звуковые и световые сигналы своего автомобиля в дистанционном режиме. По факту выполнения команды Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление.

- 11.2 **Ограничения в использовании:** Этот сервис доступен исключительно если автомобиль находится в нерабочем состоянии, а зажигание и световые сигналы выключены. В соответствии с положениями той или иной страны могут применяться дополнительные ограничения.



- 12. Открывание и закрывание (для модели Таусан доступно, начиная с 2021 модельного года)**
- 12.1 **Сервис:** У Вас есть возможность открыть и закрыть двери и багажник своего автомобиля в дистанционном режиме. По факту выполнения команды Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление.
- 12.2 **Ограничения в использовании:** Этот сервис доступен исключительно если автомобиль находится в нерабочем состоянии, дверь водителя закрыта, зажигание выключено, а ключ не вставлен в замок зажигания. В соответствии с положениями той или иной страны могут применяться дополнительные ограничения.
- 12.3 **К сведению:** Использование в Ваше отсутствие функции открывания автомобиля повышает риск его угона или кражи предметов, находящихся в автомобиле. С целью предотвратить несанкционированный доступ, для использования функции открывания необходимо ввести четырехзначный код безопасности. Вы сможете установить такой код безопасности в момент первой регистрации и установки Porsche Connect. Код безопасности может быть впоследствии изменен в портале My Porsche.
- 13. Car Finder**
- 13.1 **Сервис:** Месторасположение Вашего автомобиля может быть отображено в дистанционном режиме. Текущее местонахождение используемого мобильного устройства также будет отображаться на карте. Если текущее местоположение Вашего автомобиля недоступно (например, по причине парковки в подземном гараже), то будет использоваться, и, соответственно, отображаться последняя сохраненная GPS локация. Активировав режим конфиденциальности, Вы можете отключить передачу данных.
- 13.2 **Ограничения в использовании:** Этот сервис доступен исключительно в случае, если передача данных работает без сбоев. Помимо этого, сервис полностью доступен как во время езды, так и если автомобиль находится в нерабочем состоянии.
- 14. E-Control (доступен только для электромобилей и гибридных автомобилей)**
- 14.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус своего автомобиля и запустить или остановить процесс зарядки. Вы можете проверить статус подключения, оставшуюся продолжительность зарядки и текущий запас хода на электротяге. Запас хода на электротяге отображается на карте в виде круга. Кроме того, Вы можете оптимизировать процесс зарядки высоковольтной батареи своего автомобиля к определенному времени выезда. Вы можете настроить таймер выезда и получать уведомление с подтверждением или Push-уведомление при возникновении событий (например, процесс зарядки прерван) и истечении времени активированного таймера E-Timer.
- 14.2 **Ограничения использования:** Запас хода, отображаемый на карте в виде круга, представляет собой ориентировочное значение. Значения на карте не отражают фактического расстояния. В связи с этим в реальности пункты назначения могут находиться за пределами запаса хода на электротяге, даже если они указаны внутри круга запаса хода на электротяге. Данная служба доступна исключительно для электромобилей и гибридных автомобилей.
- 15. Кондиционер (доступен только для электромобилей и гибридных автомобилей)**
- 15.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус обогрева и/или кондиционера, активировать или отключить его. После успешной активации или отключения обогрева и/или кондиционера Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление. Кроме того, Вы можете дистанционно настроить таймер кондиционирования для дистанционного управления обогревом и/или кондиционером. После выполнения настройки Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление об истечении времени активированного таймера кондиционирования на свое мобильное устройство.
- 15.2 **Ограничения использования:** Данная служба доступна исключительно для электромобилей и гибридных автомобилей.
- 16. Автономный отопитель**
- 16.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус автономного отопителя, активировать его или использовать возможности таймера. После истечения времени активированного таймера автономного отопителя Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление на свое мобильное устройство. Эта служба доступна только со второго полугодия 2018 года.
- 16.2 **Ограничения использования:** Данная служба доступна исключительно для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оснащенных автономным отопителем. Эта служба доступна только в стоящем автомобиле (зажигание может быть включено). Более подробная информация об использовании автономного отопителя приведена в руководстве по эксплуатации автомобиля. В зависимости от национальных предписаний могут применяться дополнительные ограничения.
- 17. Car Alarm**
- 17.1 **Сервис:** Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление, когда срабатывает система охранной сигнализации. В сообщении содержится информация о сигнале тревоги и индикатор времени. Вопреки Условиям «Пакета Безопасности Автомобиля», ни одна третья сторона не будет проинформирована о срабатывании сигнализации.
- 17.2 **Ограничения в использовании:** Если автомобиль может подключиться к системам Porsche, то сервис направит подтверждающее сообщение или push-уведомление по факту события. Если сработала охранная сигнализация, но с блоком управления Вашего автомобиля нет связи (например, по причине парковки в подземном гараже), подтверждающее сообщение или push-уведомление будет отправлено как только возобновится соединение.
- К сведению:** Если во время тревоги автомобиль находится в режиме конфиденциальности, сообщение отправлено не будет.
- 18. Location Alarm**
- 18.1 **Сервис:** Вы можете установить географический барьер в форме круга, и как только Ваш автомобиль пересекает (входит в или покидает) установленную границу – Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление. Сервис одновременно поддерживает четыре географические границы. Таким образом, как только Ваш автомобиль пересекает (входит в или покидает) установленную область, Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление, включающее карту с указанием места такого события.

- 18.2 **Ограничения в использовании:** Сервис направит сообщение только в том случае, если зажигание включено и движение колес зафиксировано.
- 19. Speed Alarm**
- 19.1 **Сервис:** Вы можете установить лимит скорости в дистанционном режиме. Если установленный лимит будет превышен, Вы получаете подтверждающее сообщение. Сервис одновременно поддерживает четыре лимита скорости. Таким образом, как только Ваш автомобиль превышает установленный лимит скорости, Вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление, включающее карту с указанием места такого события.
- 19.2 **Ограничения в использовании:** Сервис направит сообщение только в том случае, если зажигание включено и движение колес зафиксировано.
- 20. Valet Alarm**
- 20.1 **Сервис:** В дистанционном режиме Вы можете активировать и деактивировать Valet Alarm (комбинация из Location Alarm и Speed Alarm) с предварительными настройками для географической границы и лимита скорости. Вы получаете подтверждающее сообщение, если Ваш автомобиль покидает или входит в определенную зону, или превышает скоростной лимит.
- 20.2 **Ограничения в использовании:** Сервис направит push-уведомление только в том случае, если зажигание включено и движение колес зафиксировано. Данный Сервис доступен только через Приложение.
- 21. Календарь**
- 21.1 **Описание:** Сервис «Календарь» позволяет связывать напрямую с РСМ календари сторонних поставщиков, доступные в Интернете. Кроме того, календари, выпущенные ими для смартфона, можно подключить к РСМ через приложение My Porsche. Сервис предлагает просмотр отдельно по дням. Намеченные встречи могут быть зачитаны сервисом Voice Pilot. Кроме того, возможно распознавание адресов в записях в календаре и их сохранение для непосредственного запуска навигации. Также можно напрямую подключаться к телефонным конференциям, при этом только вы сами обеспечиваете подключение через мобильный телефон, подключенный к РСМ по Bluetooth.
- 21.2 **Ограничения в использовании:** Прямое подключение к телефонным конференциям (т. е. дозвон без ввода PIN-кода или другого идентификатора конференции) возможен только при наличии поддерживаемых форматов приглашений на собрание, а также через мобильный телефон, подключенный к РСМ по Bluetooth.
- 21.3 **Требования:** Обязательным условием является загрузка приложения My Porsche на смартфон клиента PSM, который в обязательном порядке должен быть подключен к автомобилю. Для того чтобы сервис получил доступ к календарю смартфона, доступ к календарю должен быть в явной форме разрешен для приложения My Porsche в настройках операционной системы.
- 22. Media Streaming**
- 22.1 **Описание:** сервисы музыкального стриминга (Apple Music®) и подкастов (Apple Podcasts®) и Spotify обеспечивают непосредственный и персонализированный доступ к медиатеке, привязанной клиентом, и функциям музыкального стриминга и подкастов соответствующих сторонних поставщиков, если они поддерживаются в автомобиле. После начальной настройки клиенту PSM больше не нужен смартфон, и он может использовать сервис со своим Porsche ID во всех поддерживаемых автомобилях. Кроме того, сервисы могут также использоваться в гостевом режиме, если привязаны учетные записи сторонних поставщиков. Отдельные поставщики предлагают эксклюзивные функции, такие как сохранение названий радиостанций непосредственно в медиатеке клиента или навигация с помощью Голосового Ассистента.
- 22.2 **Ограничения по использованию:** Эти службы разрешается использовать только в странах, где доступно обслуживание от стороннего провайдера. Андорра и Босния и Герцеговина являются исключением, в этих странах сервисы не могут быть использованы. В гостевом режиме обслуживание стороннего провайдера может использоваться только в соответствующем автомобиле, но не в любом другом.
- 22.3 **Требования:** Для использования материалов службы музыкального стриминга клиенту PSM необходима учетная запись и активная подписка на сервисный пакет. Кроме того, требуется активная подписка на соответствующего стороннего провайдера. Данные, необходимые для использования этой службы, включены в сервисный пакет. Для использования службы в персонализированном порядке клиент PSM должен сначала связать свою учетную запись с учетной записью Porsche.
- 23. Полезно знать — руководство Plus**
- 23.1 **Описание:** Сервис «Полезно знать — руководство Plus» включает в себя отображение содержимого руководства по эксплуатации в виде дополнительной анимации и может быть вызван с помощью Голосового Ассистента.
- 23.2 **Ограничения использования:** Для пользования этой службой необходимо установить в автомобиле соединение для передачи данных.
- 24. In Car-Video**
- 24.1 **Описание.** Услуга «In-Car Video» предоставляет вам доступ к видеоконтенту от стороннего поставщика при условии, что контент поддерживается автомобилем. Кроме того, услугой можно пользоваться также в гостевом режиме.
- 24.2 **Ограничение на использование:** во время движения видео можно просматривать только на дисплее переднего пассажира (в зависимости от оборудования). Услуга «In-Car Video» может использоваться только в тех странах, в которых она предлагается сторонним провайдером. Чтобы можно было пользоваться услугой «In-Car Video», сначала необходимо установить соединение для передачи данных через внешнюю точку доступа WiFi (модем). Сторонние провайдеры и некоторые потоковые сервисы могут потребовать платную подписку. Для использования требуется учетная запись в сборщике контента, поддерживаемом Porsche. Кроме того, для определенного контента может потребоваться дополнительная учетная запись у поставщика услуг потоковой передачи, за которую может взиматься плата.
- Право на Отказ для Потребителей**
- Если Клиент является потребителем согласно Разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch, "BGB"*), он/она имеет право на отказ в течение 14 дней в случае заключения контракта. Потребитель – согласно разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (BGB) – это каждое физическое лицо, вступающее в юридическую сделку для целей, в своем большинстве, находящихся за пределами его/ее коммерции, бизнеса или профессии. Далее, термин «контракт» подразумевает приобретение

Порше Коннект. Ниже Клиент может ознакомиться с его/ее правом на отказ:

#### Положения в отношении отказа

##### Право на отказ

Вы имеете право отказаться от этого контракта в течение 14 дней без указания какой-либо причины.

Срок для отказа истечет после 14 дней со дня, когда Порше Коннект стал доступен для Вашего использования (день активации).

Для реализации права на отказ, Вы должны уведомить нас (Contact Porsche – Копия на: Porsche Продажи и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 800 927 01, email: smartmobility@cy.porsche.com) о своем решении отказаться от этого контракта четким заявлением (например, письмом, направленным почтой или электронной почтой). Вы можете использовать образец формы отказа, который прилагается, но не обязательно.

Для того, чтобы соблюсти срок для отказа, Вам достаточно направить Ваше письмо о реализации права на отказ до истечения срока для отказа.

##### Последствия отказа

Если Вы отказываетесь от этого контракта, мы возместим Вам все платежи, полученные от Вас, включая расходы на доставку (за исключением дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора вида поставки, кроме как самого недорогого вида стандартной доставки, предлагаемого нами) без ненадлежащей задержки, и, в любом случае, не позднее 14 дней от дня, когда мы уведомлены о Вашем решении отказаться от этого контракта. Мы осуществим такое возмещение тем же способом, который Вы применили для сделки изначально, если Вы не дадите четкое согласие об ином способе; в любом случае, Вы не понесете какие-либо расходы в результате такого возмещения. Если Вы попросите о начале предоставления услуг в течение срока на отказ, Вы заплатите нам сумму, равную тому, что предоставлено Вам до Вашего уведомления нас об отказе от этого контракта, в сравнении с полным покрытием по контракту.

#### Образец формы об отказе

(заполните и пришлите эту форму только в случае, если Вы желаете отказаться от этого контракта)

- Кому: Contact Porsche – Копия на: Porsche Продажи и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, email: smartmobility@cy.porsche.com
- Я/Мы (\*) настоящим уведомлю(яем), что я/мы (\*) отказываюсь(емся) от своего/нашего (\*) контракта о продаже следующих товаров (\*)/ о предоставлении следующей услуги (\*),
- Заказанных (\*)/ полученной (\*),
- Имя потребителя(ей)
- Адрес потребителя(ей)
- Подпись потребителя(ей) (только если эта форма передается в бумажной форме)
- Дата

(\*) *Ненужное удалить*



Porsche Sales & Marketplace GmbH  
/Porsche Продажи и Пазар GmbH/

Условия использования

для следующих служб Porsche Connect: Интеллектуальный Ассистент (Intelligent Range Manager), усилитель рулевого управления Power Steering Plus, Porsche ИнноДрайв, система активного удержания в полосе движения, Комфортный доступ и система динамического освещения Porsche (PDLs Plus) (далее — **отдельная служба FoD** (функция по требованию))  
(далее — Условия использования (NB) **отдельных служб FoD**)

Porsche Продажи и Пазар GmbH (ранее Porsche Смарт Мобилити GmbH), Поршеплатц 1, 70435 Штутгарт Германия (далее именуемая – «**Porsche Продажи и Пазар**», «**PSM**» или «**мы**»), через сайт [www.porsche.com](http://www.porsche.com) предоставляет своим Клиентам доступ к (1) Порталу My Porsche и (2) различному функционалу онлайн магазина (далее именуемая – «**Магазин**») для (i) продажи автомобилей Порше, запчастей, оборудования и другой продукции, как относящейся к автомобилям, так и независимой от них, и (ii) оказания услуг, как связанных с автомобилями, так и независимых от них. В Магазине, PSM также осуществляет управление Магазином Порше Коннект (Porsche Connect Store). Во время использования Магазины и Магазины Порше Коннект (Porsche Connect Store) применяются те же Правила и Условия (далее именуемая – «**ПиУ**»), которые применяются к использованию Портала МайПорше (My Porsche) и Онлайн Функционалу Магазины Порше (включая Porsche Connect Store), а также к продаже Услуг Порше Коннект и Продукции Porsche Продажи и Пазар. Настоящая версия ПиУ доступна и может быть скачена или распечатана в любое время на <https://connect-store.porsche.com/cv/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect Store пользователь также может забронировать отдельные службы FoD: (1) «Интеллектуальный Ассистент (Intelligent Range Manager)», (2) «Усилитель рулевого управления Power Steering Plus», (3) «Porsche ИнноДрайв», (4) «Система активного удержания в полосе движения» (5) «Комфортный доступ» и (6) «Система динамического освещения Porsche (PDLs Plus)». Правила FoD Единичных Услуг регулируют использование Систем FoD Единичных Услуг и применяются к порядку предоставления, использованию и/или возобновлению указанных Услуг. Каждая из Систем FoD Единичных Услуг представляет собой независимый Сервис, который может быть заказан отдельно. Правила FoD Единичных Услуг применяются в дополнение к ПиУ. В случае, если положения ПиУ противоречат этим Правилам FoD Единичных Услуг, последние преобладают.

Любые правила, определенные в ПиУ, имеют то же значение, что и Правила FoD Единичных Услуг. Это, в особенности, относится к следующему:

- Клиент: прописано в п. 1.3 ПиУ;
- Онлайн Магазин Порше Коннект (Porsche Connect Store) и Услуги Порше Коннект: прописано в п. 3.1.1 ПиУ;
- Клиент Porsche Продажи и Пазар: прописано в п. 3.1.2 ПиУ.

Соответствующие индивидуальные услуги FoD доступны только для серии автомобилей Таусан до модельного года 2023 года в определенных странах. Индивидуальная доступность в основном зависит от текущего программного обеспечения автомобиля и может быть просмотрена в состоянии входа в Porsche Connect Store. Подробнее о Porsche Connect Store вы можете узнать по следующей ссылке: <https://connect-store.porsche.com/cv/ru/>.

**1. Интеллектуальная Система Управления Запасом Хода Porsche (Porsche Intelligent Range Manager)**

- 1.1 Описание:** Система FoD Единичная Услуга «Интеллектуальная Система Управления Запасом Хода Porsche» регулирует максимальный разгон и работу кондиционера в зависимости от маршрута, выбранного в навигационной системе автомобиля. Цель – обеспечить минимальное время в пути с максимальным комфортом. В дополнение система работает на опережение Ваших потребностей, так, если время в пути может быть сокращено благодаря применению других настроек, Интеллектуальная Система Порше предложит Вам рекомендации во время езды.
- 1.2 Требования:** наличие действующего контракта на FoD Единичную Услугу «Интеллектуальная Система Управления Запасом Хода Porsche» либо (i) не ограниченный во времени, либо (ii) в виде ежемесячной подписки. Для обеспечения полного использования данной услуги (т.е. для получения последней информации о дорожной ситуации и заправочных станциях) «Порше Коннект» также должен быть заказан и активирован.
- 1.3 Предварительные условия:** FoD Единичную Услугу «Интеллектуальная Система Управления Запасом Хода Porsche» можно заказать как FoD одноразовую Услугу либо (i) не ограничено во времени, которая будет доступна Клиенту PSM на все время пользования автомобилем, либо (ii) в виде ежемесячной подписки, которая будет продлеваться автоматически на ежемесячной основе, до тех пор, пока не будет прекращена Основным Пользователем путем извещения, направленного за две недели до окончания любого календарного месяца.
- 1.4 Активация:** После бронирования отдельной службы FoD «Интеллектуальный Ассистент (Intelligent Range Manager)» в магазине Porsche Connect Store необходимо активировать функцию в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной телефонной сети через встроенную eSIM-карту при выключенном приватном режиме в течение всего процесса активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в коммуникационном центре Porsche Communication Management (далее — PCM).
- 1.5 Стоимость/условия оплаты:** Стоимость и условия оплаты приводятся в Магазине Порше Коннект (Porsche Connect Store).

**2. Гидроусилитель Рулевого Управления Плюс (Power Steering Plus)**

- 2.1 Описание:** Система FoD Единичная Услуга "Гидроусилитель Рулевого Управления Плюс" обеспечивает динамическую отзывчивость руля заданному Вами движению: при высоких скоростях – усиливает тактильную отзывчивость рулевого механизма, при низких скоростях – контролирует плавную маневренность и парковку.
- 2.2 Требования:** наличие действующего контракта на использование FoD Единичной Услуги "Гидроусилитель Рулевого Управления Плюс" не ограниченного во времени.

- 2.3 **Предварительные условия:** Систему FoD Единичной Услуги "Гидроусилитель Рулевого Управления Плюс" можно забронировать как одноразовую Услугу FoD Single Service, на неограниченный срок, которая будет доступна Клиенту PSM на все время пользования автомобилем.
- 2.4 **Активация:** После бронирования отдельной службы FoD «Усилитель рулевого управления Power Steering Plus» в магазине Porsche Connect Store необходимо активировать функцию в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной телефонной сети через встроенную eSIM-карту при выключенном приватном режиме в течение всего процесса активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в PCM.
- 2.5 **Стоимость/условия оплаты:** Стоимость и условия оплаты приводятся в Магазине Порше Коннект (Porsche Connect Store).
- 3. Porsche ИнноДрайв**
- 3.1 **Описание:** Отдельная служба FoD «Porsche ИнноДрайв» дополняет адаптивный круиз-контроль (ACC). Он оптимизирует регулирование скорости движения на основании нескольких параметров, включая данные навигации, радаров и видеодатчиков.
- 3.2 **Предварительные условия:** действующий договор на отдельный сервис FoD «Porsche ИнноДрайв», который может быть заключен либо (i) на неограниченный период времени, либо (ii) на срок в один месяц. Кроме того, соответствующий автомобиль должен быть оснащен адаптивным круиз-контролем (ACC).
- 3.3 **Период использования:** отдельный сервис FoD «Porsche InnoDrive» может быть приобретен либо (i) как неограниченный по времени отдельный сервис FoD, который, следовательно, доступен клиенту PSM на весь период использования автомобиля, либо (ii) как сервис со сроком действия в один месяц, который автоматически продлевается ежемесячно до тех пор, пока не будет отменен основным пользователем с уведомлением за 2 недели до конца календарного месяца.
- 3.4 **Активация:** После бронирования отдельной службы FoD «Porsche ИнноДрайв» в магазине Porsche Connect Store необходимо активировать функцию в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной телефонной сети через встроенную eSIM-карту при выключенном приватном режиме в течение всего процесса активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в PCM. Завершение активации должно быть инициализировано при последующем использовании автомобиля.
- 3.5 **Стоимость/условия оплаты:** Стоимость и условия оплаты приводятся в Магазине Порше Коннект (Porsche Connect Store).
- 4. Система активного удержания в полосе движения**
- 4.1 **Описание:** Отдельная служба FoD «Система активного удержания в полосе движения» дополняет адаптивный круиз-контроль (ACC). Функция удержания в полосе позволяет удерживать автомобиль в центре полосы путем постоянной коррекции рулевого управления.
- 4.2 **Предварительные условия:** действующий договор на отдельный сервис FoD «Система активного удержания в полосе движения», который может быть заключен либо (i) на неограниченный период времени, либо (ii) на срок в один месяц. Кроме того, соответствующий автомобиль должен быть оснащен адаптивным круиз-контролем (ACC).
- 4.3 **Период использования:** отдельный сервис FoD «Система активного удержания в полосе движения» может быть приобретен либо (i) как неограниченный по времени отдельный сервис FoD, который, следовательно, доступен клиенту PSM на весь период использования автомобиля, либо (ii) как сервис со сроком действия в один месяц, который автоматически продлевается ежемесячно до тех пор, пока не будет отменен основным пользователем с уведомлением за 2 недели до конца календарного месяца.
- 4.4 **Активация:** После бронирования отдельной службы FoD «Система активного удержания в полосе движения» в магазине Porsche Connect Store необходимо активировать функцию в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной телефонной сети через встроенную eSIM-карту при выключенном приватном режиме в течение всего процесса активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в PCM.
- 4.5 **Стоимость/условия оплаты:** Стоимость и условия оплаты приводятся в Магазине Порше Коннект (Porsche Connect Store).
- 5. Комфортный доступ**
- 5.1 **Описание:** Отдельный сервис по требованию (FoD) «Комфортный доступ» позволяет осуществлять разблокировку и блокировку автомобиля без активного использования ключа, включая бесконтактное открытие и закрытие крышки багажника движением ног и переднего багажника жестом руки.
- 5.2 **Предварительные условия:** действующий договор на отдельный сервис по требованию (FoD) «Комфортный доступ», который может быть заключен либо (i) на неограниченный период времени, либо (ii) на срок действия в один месяц.
- 5.3 **Период использования:** отдельный сервис по требованию (FoD) «Комфортный доступ» может быть приобретен либо (i) как неограниченный по времени отдельный сервис по требованию (FoD), который, следовательно, доступен клиенту PSM на весь период использования автомобиля, либо (ii) как сервис со сроком действия в один месяц, который автоматически продлевается ежемесячно до тех пор, пока не будет отменен основным пользователем с уведомлением за 2 недели до конца календарного месяца.
- 5.4 **Активация:** после бронирования отдельного сервиса по требованию (FoD) «Комфортный доступ» в Porsche Connect Store эту функцию необходимо активировать в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к сети мобильной связи через встроенную SIM-карту (eSIM), а режим защиты данных должен быть выключен до завершения процесса активации. Для завершения активации необходимо следовать инструкциям в PCM.
- 5.5 **Стоимость/условия оплаты:** цены и условия оплаты описаны в Porsche Connect Store.
- 6. Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)**
- 6.1 **Описание:** Отдельная служба FoD «Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)» адаптирует зону освещения к различным ситуациям, например освещение в городе / за городом / на автотрассе.
- 6.2 **Предварительные условия:** действующий договор на отдельный сервис FoD «Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)», который может быть заключен либо (i) на неограниченный период времени, либо (ii) на срок в один месяц.
- 6.3 **Период использования:** отдельный сервис FoD «Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)» может быть приобретен либо (i) как неограниченный по времени отдельный сервис FoD, который, следовательно, доступен клиенту PSM на весь период использования автомобиля, либо (ii) как сервис со сроком действия в один месяц, который автоматически продлевается ежемесячно до тех пор, пока не будет отменен основным пользователем с уведомлением за 2 недели до конца календарного месяца.
- 6.4 **Активация:** После бронирования отдельной службы FoD «Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)» в магазине Porsche Connect Store необходимо активировать функцию в автомобиле; для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной телефонной сети через встроенную eSIM-карту при выключенном режиме конфиденциальности данных в течение всего процесса активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в PCM.

активации вплоть до его завершения. Для завершения активации выполните указания в РСМ.

6.5 **Цены/условия оплаты:** Цены и условия оплаты описаны в магазине Porsche Connect Store.

## 7. Обновления

Мы предоставим вам обновления соответствующего отдельного сервиса по требованию в объеме, по крайней мере, предусмотренном законом (i) в случае заказа отдельного сервиса по требованию в виде ежемесячной подписки в течение всего периода ее использования или (ii) в случае заказа отдельного сервиса по требованию в виде неограниченного отдельного сервиса по требованию в течение как минимум предусмотренного законом периода, если с вами не будет согласовано иное в соответствии с требованиями законодательства.

## 8. Право на Отказ для Потребителей

Если Клиент является потребителем согласно Разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), он/она имеет право на отказ в течение 14 дней в случае заключения контракта. Потребитель – согласно разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (BGB) – это каждое физическое лицо, вступающее в юридическую сделку для целей, в своем большинстве, находящихся за пределами его/ее коммерции, бизнеса или профессии. Далее, термин «контракт» подразумевает бронирование одной из FoD Единичных Услуг, указанных выше. Ниже Клиент может ознакомиться с его/ее правом на отказ:

### Положения в отношении отказа

#### Право на отказ

Вы имеете право отказаться от этого контракта в течение 14 дней без указания какой-либо причины. Срок для отказа истечет после 14 дней со дня, когда Система/-ы FoD Single Service стала/-и доступна/-ы для Вашего использования (день активации). Для реализации права на отказ, Вы должны уведомить нас (Contact Porsche – копия на Porsche Продажи и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 800 927 01, email: smartmobility@cy.porsche.com) о своем решении отказаться от этого контракта четким заявлением (например, письмом, направленным почтой или электронной почтой). Вы можете использовать образец формы отказа, который прилагается, но не обязательно. Для того, чтобы соблюсти срок для отказа, Вам достаточно направить Ваше письмо о реализации права на отказ до истечения срока для отказа.

#### Последствия отказа

Если Вы отказываетесь от этого контракта, мы возместим Вам все платежи, полученные от Вас, включая расходы на доставку (за исключением дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора вида доставки, кроме как самого недорогостоящего вида стандартной доставки, предлагаемого нами) без ненадлежащей задержки, и, в любом случае, не позднее 14 дней со дня, когда мы уведомлены о Вашем решении отказаться от этого контракта. Мы осуществим такое возмещение тем же способом, который Вы применили для сделки изначально, если Вы не дадите четкое согласие об ином способе; в любом случае, Вы не понесете какие-либо расходы в результате такого возмещения. Если Вы попросите о начале предоставления услуг в течение срока на отказ, Вы заплатите нам сумму, равную тому, что предоставлено Вам до Вашего уведомления нас об отказе от этого контракта, в сравнении с полным покрытием по контракту.

### Образец формы об отказе

(Заполните и пришлите эту форму только в случае, если Вы желаете отказаться от этого контракта)

— Кому: Contact Porsche – копия на Porsche Продажи и Пазар GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, email: smartmobility@cy.porsche.com  
— Я/Мы (\*) настоящим уведомлю(ю)м, что я/мы (\*) отказываюсь(емся) от своего/нашего (\*) контракта о продаже следующих товаров (включая FoD Единичную Услугу) (\*)/ о предоставлении следующей услуги (\*),  
— Заказанных (\*)/ полученных (\*),  
— Имя потребителя(ей)  
— Адрес потребителя(ей)  
— Подпись потребителя(ей) (только если эта форма передается в бумажной форме)  
— Дата

(\*) Ненужное удалить



PORSCHE

Porsche Sales & Marketplace GmbH  
/Porsche Продажи и Пазар GmbH/

#### Правила Пользования

Услугами Порше Коннект „Porsche Connect Care“ (Система Контроля и Безопасности) (далее - **Услуги Porsche Connect Care**) (далее – **Правила Porsche Connect Care**)

Porsche Продажи и Пазар GmbH (ранее Porsche Smart Мобилити GmbH), Поршеплатц 1, 70435 Штутгарт Германия (далее именуемая – «**Пorsche Продажи и Пазар**», «**PSM**» или «**мы**»), через сайт [www.porsche.com](http://www.porsche.com) предоставляет своим Клиентам доступ к (1) Порталу Май Порше /MyPorsche/ и (2) различному функционалу магазина (далее – «**Магазин**») для (i) продажи автомобилей Порше, запчастей, оборудования и другой продукции, как относящейся к автомобилям, так и независимой от них, и (ii) оказания услуг, как связанных с автомобилями, так и независимых от них. В Магазине, PSM также осуществляет управление Магазином Порше Коннект /Porsche Connect Store/. Во время использования Магазина и Магазины Порше Коннект /Porsche Connect Store/ применяются те же Правила и Условия (далее – «**ПиУ**»), которые применяются к использованию Портала МайПорше и Онлайн Функционалу Магазина Порше (включая Магазин Порше Коннект /Porsche Connect Store/), а также продаже Услуг Порше Коннект и Продукции Porsche Продажи и Пазар. Настоящая версия ПиУ доступна и может быть скачена или распечатана в любое время на <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/termsandconditions>.

В Онлайн Магазине Порше Коннект /Porsche Connect Store/ пользователь также может заказать Услуги Porsche Connect Care. Правила Porsche Connect Care регулируют использование Услуг Porsche Connect Care и применяются к порядку предоставления, использованию и/или возобновлению Услуг Porsche Connect Care. Правила Porsche Connect Care применяются в дополнение к ПиУ. В случае, если положения ПиУ противоречат Правилам Porsche Connect Care, последние преобладают.

Любые правила, определенные в ПиУ, имеют то же значение в Правилах Porsche Connect Care. Это в особенности относится к следующему:

- Клиент: прописано в п. 1.3. ПиУ;
- Первичный и Вторичный Пользователь: прописано в п. 3.2 ПиУ;
- Онлайн Магазин Порше Коннект и Услуги Порше Коннект: прописано в п. 3.1.1 ПиУ.

#### Услуги Porsche Connect Care

Услуги Porsche Connect Care (далее - **Пакет Услуг**) доступны для следующей модели автомобиля:

- Таусан
- Сауппе (начиная с 2022 модельного года)
- 911 (начиная с 2022 модельного года)
- Рапарера (начиная с 2022 модельного года)

Автомобили Таусан модельного года 2020, тем не менее, требуют бесплатного обновления программного обеспечения, которое может быть установлено в авторизованном магазине, что в свою очередь позволит заказать Пакет Услуг Porsche Connect Care (некоторые индивидуальные услуги данного Пакета могут быть недоступны независимо от установленного обновления программного обеспечения). Вы можете распознать автомобили Таусан модельного года 2020 по букве L в 10-й

позиции идентификационного номера транспортного средства (VIN). Для получения дополнительной информации касательно обновления программного обеспечения, пожалуйста, обратитесь в Ваш обслуживающий Центр Porsche.

Пакет Услуг доступен в некоторых странах и находится в зависимости от доступности сети. Проверить географическую доступность Пакета Услуг Вы можете на сайте Porsche Connect Store: <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/>. Соответствующая географическая доступность различных функций Пакета Услуг представлена в нижеследующих положениях данных Правил Porsche Connect Care.

**Срок действия:** от 1 месяца

**Период бесплатного использования:** при покупке нового автомобиля, который подразумевает возможность подключения, Porsche Connect Care можно забронировать бесплатно на 10 лет.

**Соединение:** Соединение, которое необходимо для представления Пакета Услуг, устанавливается благодаря встроенной SIM карты. Это соединение является неотъемлемой частью Пакета Услуг и дополнительно не оплачивается.

Porsche Connect Care включает разнообразный функционал (далее – **Услуги**), который детально представлен ниже:

#### 1. Услуга «Вызов при ДТП» (Breakdown Call)

При срабатывании сервис «Вызов при ДТП» устанавливает голосовое соединение и соединение для передачи данных с подразделением службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль, и передает местонахождение вашего автомобиля и всю необходимую информацию об автомобиле в подразделение службы поддержки Porsche. Вы можете использовать эту информацию об автомобиле для личного разговора с сотрудниками подразделения службы поддержки Porsche. Сервис «Вызов при ДТП» функционирует независимо от EU eCall. В экстренных случаях вы можете использовать EU eCall в своем автомобиле, чтобы связаться с ответственной службой экстренной помощи, или в экстренной ситуации через EU eCall происходит автоматическое срабатывание соответствующего экстренного вызова.

##### 1.1 Детальное описание Услуги

**1.1.1** Вы можете активировать сервис либо через Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**), либо через приложение My Porsche. Таким образом, активацию может выполнить любой основной и дополнительный пользователь, а также любой, кто имеет доступ в салон автомобиля. При срабатывании сервиса

	<p>автоматически устанавливается голосовое соединение и соединение для передачи данных из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль. Данные, отправляемые из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, могут содержать такую информацию, как идентификационный номер автомобиля (VIN), модель автомобиля, год выпуска и спецоборудование, местонахождение автомобиля, возникновение аварии, уровень топлива, давление в шинах, оставшийся запас хода с учетом имеющегося топлива, состояние автомобиля и сообщения об ошибках (далее в тексте – данные автомобиля). При необходимости подразделение службы поддержки Porsche может запросить ваше согласие на запрос идентификационного номера автомобиля и/или других данных автомобиля, либо это может быть сделано через диалоговое окно в приложении My Porsche и/или в информационно-развлекательной системе автомобиля.</p>	<p>Porsche при условии вашего предварительного согласия может передать данные автомобиля официальному дилеру Porsche.</p>
1.1.2	<p>Во время голосового соединения представитель подразделения службы поддержки Porsche задаст вам вопросы, чтобы лучше оценить ситуацию. В зависимости от конкретной неисправности подразделение службы поддержки Porsche может предложить вам различные варианты помощи:</p>	<p>1.1.3 Любые услуги, предоставляемые подразделением службы поддержки Porsche после срабатывания вызова при ДТП, требуют отдельного договора, что может привести к дополнительным расходам. Дополнительную информацию о подразделении службы поддержки Porsche и, в частности, о покрываемых сервисных компонентах можно получить, связавшись с официальным дилером Porsche или обратившись к своему поставщику услуг по поддержке «AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A.». Подразделение службы поддержки Porsche может определить статус подразделения службы поддержки Porsche вашего автомобиля.</p>
	<p>1.) Подразделение службы поддержки Porsche может дать совет о дальнейших действиях (например, «Пожалуйста, долейте масло на ближайшей АЗС»); и/или</p>	<p>1.1.4 Если Вы используете или у Вас есть доступ к товарам или услугам третьих лиц, то применяются договорные условия, которые применимы к таким товарам или услугам. Обратите внимание, PSM не несет ответственности за Ваш доступ или использование Вами таких товаров или услуг.</p>
	<p>2.) Подразделение службы поддержки Porsche может более точно проанализировать полученные данные об автомобиле и попытаться идентифицировать проблему. Полученные результаты могут быть переданы соответствующему официальному дилеру Porsche, что позволит им подготовиться к вашему посещению мастерской или инициировать дальнейшие действия. Если проблема может быть решена с помощью удаленного ремонта, это может сделать подразделение службы поддержки Porsche. Предпосылкой для этого является выполнение различных предварительных условий, связанных с проблемой, таких как: выключенный двигатель, остановленный автомобиль, активированный иммобилайзер, закрытые окна, отсутствие активного процесса зарядки. При необходимости считываются дополнительные данные автомобиля, необходимые для этой цели. Кроме того, возможно, что во время решения проблемы посредством удаленного ремонта функции вызова при ДТП или экстренного вызова не будут работать или они будут ограничены. Прежде чем приступить к устранению проблемы с помощью удаленного ремонта, подразделение службы поддержки Porsche проинформирует вас о любых таких предварительных условиях и/или ограничениях в использовании, которые затем вам придется подтвердить. Это всего лишь попытка устранения неполадок, поэтому могут потребоваться дополнительные шаги; и или</p>	<p>1.1.5 Обратите внимание, что запуск сервиса через приложение My Porsche на вашем мобильном устройстве может повлечь за собой дополнительные расходы в зависимости от условий договора на мобильную связь, который вы заключили со сторонним поставщиком телекоммуникационных услуг.</p>
	<p>3.) Подразделение службы поддержки Porsche может запросить внешнюю поддержку, например, аварийный сервис или эвакуацию неисправного автомобиля. Ваш звонок не будет переадресован другим поставщикам услуг. Если ваш автомобиль нуждается в ремонте, подразделение службы поддержки</p>	<p>1.2 <b>Ограничения использования и системные ограничения</b></p> <p>1.2.1 Сервис предоставляется через установленный в автомобиле блок телематической системы, который принимает сигналы со спутников GPS и связывается с подразделением службы поддержки Porsche через беспроводные системы связи и коммуникационные сети. С учетом характера технологий, которые используются для обеспечения функций сервиса и применяются в блоке телематической системы, функции сервиса (или какой-либо его части) время от времени могут быть недоступны на всей территории действия настоящих Условий использования Porsche Connect Care и/или на них могут негативно сказываться физические условия, включая, но не ограничиваясь, снятие или вмешательство в работу блока телематической системы или его антенны, электромагнетизм, нахождение автомобиля в гараже, подземном путепроводе или в любом другом месте, где нет доступа к GPS или беспроводным коммуникационным сетям связи, либо это могут быть атмосферные явления или другие причины, которые выходят за рамки нашего контроля (например, сбой в работе GPS или коммуникационных сетях). В частности, работа блока телематической системы и, следовательно, предоставление функций сервиса в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect Care зависят от работы GPS-сетей, а также беспроводных и стационарных коммуникационных сетей, с которыми работает блок телематической системы. Поэтому не все функции сервиса доступны в любое время и в любом месте, и нет гарантии, что все функции сервиса будут работать в любое время и в любом месте.</p> <p>1.2.2 Сервис не включает в себя страхование транспортного средства или любую другую страховку. Обратите внимание, что по закону от</p>



вам может потребоваться приобрести страховку; кроме того, вы несете ответственность за организацию такого другого страхового покрытия, которое вы считаете целесообразным. Плата, вносимая за сервис, не связана со стоимостью транспортного средства или любого имущества в транспортном средстве, а также с расходами в связи с травмами или повреждениями, понесенными вами или другими лицами.

- 1.2.3 В случае, если проблема должна быть решена путем удаленного ремонта с учетом пункта 1.1.2 настоящих Условий использования Porsche Connect Care, клиент должен заранее дать согласие подразделению службы поддержки Porsche.

## 2. Услуга «Начать Осмотр» (Smart Service)

### 2.1 Описание:

Сервис «Smart Service» информирует вас через PCM, на портале My Porsche и в приложении My Porsche с помощью сообщений и индикаций состояния об индивидуальной потребности в техническом обслуживании и ремонте выбранных компонентов автомобиля. Речь идет исключительно о прогнозе, особенно в отношении ходовой части, привода и аккумуляторов, основанном на постоянной оценке данных вашего автомобиля. Мы будем стараться делать прогноз более точным с течением времени, в частности, путем оптимизации моделей прогнозирования и/или компоновки используемых данных об автомобиле (i), и/или (ii) путем расширения объема охватываемых потребностей в техническом обслуживании и ремонте, и/или (iii) путем включения других компонентов автомобиля. Соответствующие данные автомобиля автоматически передаются в системы Porsche, и ваш официальный дилер Porsche может при необходимости просматривать эти данные. На основе таких данных автомобиля ваш официальный дилер Porsche может заранее связаться с вами по выбранному каналу связи.

### 2.2 Ограничения использования и системные ограничения

Функционал вышеназванной Услуги применим только по отношению к оригинальным компонентам транспортного средства Porsche.

### 2.3 Договорная территория

Согласно Правил Porsche Connect Care, Porsche Продажи и Пазар предоставляет Вам вышеназванную Услугу в нижеследующих географических границах (далее – **Договорная Территория Действия Услуги «Начать Осмотр»**):

Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чешская Республика, Венгрия, Кипр, Австралия, Канада, Китай, Гонконг, Япония, Малайзия, Мексика, Новая Зеландия, Сингапур, Южная Корея, Тайвань, США.

## 3. Полезно знать — руководство

«Полезно знать — руководство» позволяет Вам воспользоваться цифровой версией руководства по эксплуатации Вашего автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management (PCM). Помимо распечатанного и приложенного к автомобилю руководства по

эксплуатации, эта служба предлагает дополнительные функции, описанные в п. 3.1.

### 3.1 Подробное описание службы

- 3.1.1. Эта служба предоставляет Вам руководство по эксплуатации в текстовой и визуальной форме (т. е. в форме рисунков, интерактивных графиков) в PCM.
- 3.1.2. Предусмотрена возможность загрузки возможных изменений и обновления руководства по эксплуатации.
- 3.1.3. Кроме того, служба предлагает проактивные ссылки на руководство по эксплуатации на основании предупредительных и информационных сообщений автомобиля. Это позволяет подробнее разобраться в сообщениях об ошибках.
- 3.1.4. Кроме того, служба обеспечивает возможность синхронного использования цифрового руководства по эксплуатации в зависимости от оконечного устройства. Это означает, что в зависимости от страны отмеченные, добавленные в избранное и недавно посещенные страницы также отображаются по цифровым выводным каналам Porsche AG (при условии онлайн-доступа к автомобилю и регистрации в выводных каналах).
- 3.1.5. Кроме того, «Полезно знать — руководство» также можно вызвать с помощью Голосового Ассистента.

### 3.2 Ограничения использования и системные ограничения

Описанное в п. 3.1.1 руководство по эксплуатации также доступно Вам в PCM и приложении My Porsche (требуется загрузка) в режиме оффлайн. Для пользования всеми другими функциями необходимо соединение для передачи данных. Индикация содержания руководства по эксплуатации в виде дополнительных анимаций является частью службы «Полезно знать — руководство Plus», которая входит в отдельный бронируемый пакет служб Porsche Connect.

## 4. Онлайн-обновление ПО

Функция онлайн-обновления ПО устанавливается в вашем автомобиле с помощью беспроводной технологии без необходимости посещения сервиса. Обновления при этом загружаются в фоновом режиме и могут быть установлены пользователем в любое время, например, после парковки автомобиля на ночную стоянку.

### 4.1 Подробное описание службы

Благодаря регулярному выполнению обновлений автомобиль обновляется до последней версии программного обеспечения, причем обновления выполняются аналогично уже известным процессам обновления на других носителях/устройствах. Если для вашего автомобиля доступно обновление, оно загружается в фоновом режиме. После успешного завершения загрузки вам будет предложено установить обновление в PCM вашего автомобиля. Чтобы начать установку, вы должны выполнить шаги, указанные в PCM (например, заглушить автомобиль, включить стояночный тормоз и т. д.). Во время обновления автомобилем нельзя пользоваться. После успешного обновления вы получите соответствующее сообщение в PCM. Вы можете в любое время деактивировать и повторно активировать сервис онлайн-обновления ПО на портале My Porsche.

### 4.2 Ограничения использования и системные ограничения

Описанные в пункте 4.1. функции всегда доступны в PCM, если в вашем автомобиле настроена возможность подключения, т. е. имеется надежное мобильное соединение. Установка онлайн-обновления

программного обеспечения невозможна, если ваш автомобиль находится в приватном режиме. Другие предварительные условия (например, автомобиль безопасно припаркован или не находится на зарядной станции) зависят от обновления и отображаются в РСМ перед каждой инсталляцией.

## 5. Обновления

В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

## 6. Использование (Персональных) Данных

В связи с заказом Пакета Услуг, некоторые данные – потенциально, также и персональные данные, - могут быть собраны с целью предоставления соответствующих Услуг. В зависимости от Услуг и для их надлежащего предоставления, может понадобиться сбор и обработка информации по компонентам (например, по аккумулятору 12 V, стеклоочистителям и т.д.), а также их соответствующий анализ.

Porsche Продажи и Пазар может использовать такие данные – потенциально, в анонимном формате, - (i) для целей управления и улучшения качества, безопасности и контроля Пакета Услуг и/или PSM Товаров (включая транспортные средства Porsche), а также (ii) в иных коммерческих целях. Использование определенных данных для целей управления и улучшения качества, безопасности и контроля Пакета Услуг и/или PSM Товаров (включая транспортные средства Porsche) может быть активировано и деактивировано при помощи соответствующего функционала в транспортном средстве Porsche и/или на Портале My Porsche.

Для вышеназванных целей такие данные также могут передаваться другим предприятиям Порше и третьим лицам, которые наняты Porsche Продажи и Пазар или другими предприятиями Порше в этом контексте, - в определенной степени такая информация будет анонимной, - а также третьим лицам.

Использование таких данных будет соответствовать действующему законодательству о защите данных. Там, где это требуется законом, Porsche Продажи и Пазар обязуется получить необходимые согласия. Дополнительная информация о защите конфиденциальных данных находится здесь: <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/it/privacy>.

## 7. Право на Отказ для Потребителей

Если Клиент является потребителем согласно Разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), он/она имеет право на отказ в течение 14 дней в случае заключения контракта. Потребитель – согласно разделу 13 Гражданского Кодекса Германии (BGB) – это каждое физическое лицо, вступающее в юридическую сделку для целей, в своем большинстве, находящихся за пределами его/ее коммерции, бизнеса или профессии. Тут и далее, термин «контракт» подразумевает приобретение Пакета Услуг "Porsche Connect Care". Ниже Клиент может ознакомиться с его/ее правом на отказ:

### Положения в отношении отказа

#### Право на отказ

Вы имеете право отказаться от этого контракта в течение 14 дней без указания какой-либо причины. Срок для отказа истечет после 14 дней со дня, когда Сервисный Пакет стал доступным для Вашего использования (день активации). Для реализации права на отказ, Вы должны уведомить нас (Contact Porsche – Копия на: Porsche Продажи и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 800 927 01, email: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) о своем решении отказаться от этого контракта четким заявлением (например, письмом, направленным почтой или электронной почтой). Вы можете использовать образец формы отказа, который прилагается, но не обязательно. Для того, чтобы соблюсти срок для отказа, Вам достаточно направить Ваше письмо о реализации права на отказ до истечения срока для отказа.

#### Последствия отказа

Если Вы отказываетесь от этого контракта, мы возместим Вам все платежи, полученные от Вас, включая расходы на доставку (за исключением дополнительных расходов, вытекающих из Вашего выбора вида поставки, кроме как самого недорогого вида стандартной доставки, предлагаемого нами) без ненадлежащей задержки, и, в любом случае, не позднее 14 дней от дня, когда мы уведомлены о Вашем решении отказаться от этого контракта. Мы осуществим такое возмещение тем же способом, который Вы применили для сделки изначально, если Вы не дадите четкое согласие об ином способе; в любом случае, Вы не понесете какие-либо расходы в результате такого возмещения. Если Вы попросите о начале предоставления услуг в течение срока на отказ, Вы заплатите нам сумму, равную тому, что предоставлено Вам до Вашего уведомления нас об отказе от этого контракта, в сравнении с полным покрытием по контракту.

### Образец формы об отказе

(Заполните и пришлите эту форму только в случае, если Вы желаете отказаться от этого контракта)

- Кому: Contact Porsche – Копия на: Porsche Продажи и Пазар GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, email: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)
- Я/Мы (\*) настоящим уведомлю(яем), что я/мы (\*) отказываюсь(емся) от своего/нашего (\*) контракта о продаже следующих товаров (\*)/ о предоставлении следующей услуги (\*),
- Заказанных (\*)/ полученной (\*),
- Имя потребителя(ей),
- Адрес потребителя(ей)
- Подпись потребителя(ей) (только если эта форма передается в бумажной форме),
- Дата

(\*) *Ненужное удалить*



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Условия использования  
сервисов «Porsche Connect» от Porsche Connect  
(далее в тексте – **Условия использования Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (ранее Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Штутгарт (далее в тексте – **Porsche Sales & Marketplace, PSM** или **Мы**) по адресу [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) администрирует портал My Porsche и (2) поддерживает различные функции торговой онлайн-площадки (далее в тексте – **Площадка**) для (i) продажи автомобилей Porsche, запасных частей, аксессуаров и других продуктов, связанных с автомобилями и не связанных с ними, и (ii) предоставления сервисов, связанных с автомобилями и не связанных с ними. На торговой площадке PSM также управляет магазином Porsche Connect Store. В отношении использования торговой площадки, включая магазин Porsche Connect Store, действительны Общие коммерческие условия использования портала My Porsche и функций торговой онлайн-площадки Porsche (включая Porsche Connect Store), они также относятся к продаже сервисов Porsche Connect и продуктов Porsche Sales & Marketplace (далее в тексте – **Общие условия**). Актуальную версию Общих условий можно найти, загрузить и распечатать в любое время на странице <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect Store пользователь также может заказать «Porsche Connect» (далее в тексте – пакет услуг). Данные Условия использования Porsche Connect регулируют использование Porsche Connect и относятся к процессу заказа, использованию и/или продлению абонемента Porsche Connect. Данные условия использования Porsche Connect применяются в дополнение к Общим условиям. Если какое-либо из положений Общих условий противоречит настоящим Условиям использования Porsche Connect, то Условия использования Porsche Connect имеют преимущественную силу.

Термины, которым дано определение в Общих условиях, имеют такое же значение также в настоящих Условиях использования Porsche Connect. В частности, это относится к следующим терминам:

- Заказчик: определение дано в п. 1.3 Общих условий;
- Магазин Porsche Connect Store и сервисы Porsche Connect: определение дано в пункте 3.1.1 Общих условий;
- Клиент PSM: определение дано в пункте 3.1.2 Общих условий.

### «Porsche Connect»

Настоящие Условия использования Porsche Connect распространяются на следующие модели автомобилей:

- Macan (начиная с 2024 модельного года)

В зависимости от географической доступности Porsche Connect включает в себя описанные ниже сервисы. Актуальную информацию о географической доступности можно найти в магазине Porsche Connect Store по адресу <https://connect-store.porsche.com/cy/ru/>.

**Срок действия:** от 1 месяца

**Период бесплатного использования:** при покупке нового автомобиля, который подразумевает возможность подключения, Porsche Connect можно забронировать бесплатно на 10 лет.

Поддержка Porsche Connect будет обеспечиваться для вашего автомобиля в течение 10 лет, что означает, что в вашем автомобиле можно использовать сервисы Porsche Connect. Необходимое подключение для использования сторонних приложений и точки доступа Wi-Fi будет предоставлено вам бесплатно (нашим договорным партнером) в течение 4 лет с момента передачи автомобиля. Более подробную информацию можно найти на странице <https://connect-store.porsche.com/cy/ru>. PSM постоянно совершенствует свои услуги и функциональные возможности. Поэтому может случиться так, что не все возможности программного обеспечения или новые функции, которые Porsche вводит для более новых или других моделей, будут пригодны к применению или работать в вашем автомобиле.

**Еще одно условие для использования всех сервисов, включенных в пакет услуг:** система Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**) должна иметь возможность подключения к сети. Подключение к сети осуществляется через встроенную SIM-карту PCM, а использование подключения для этого пакета услуг (за исключением услуг «Центр приложений», «Онлайн/гибридное радио» и доступа в Интернет через точку доступа Wi-Fi) включено в стоимость пакета услуг. Для сервисов «Центр приложений», «Онлайн/гибридное радио» и доступа в Интернет через точку доступа Wi-Fi дополнительно требуется (а) пакет данных или (b) подключение через мобильный телефон (модем) с соответствующим тарифом на передачу мобильных данных. Для этого необходим отдельный договор с оператором мобильной связи. Это может повлечь за собой дополнительные расходы, включая плату за роуминг, за использование сервиса за границей, в зависимости от договора, заключенного с оператором мобильной связи. Если вы подключаете PCM через свой мобильный телефон, убедитесь, что ваш тарифный план позволяет это. Доступность и скорость сервисов, включенных в пакет услуг, зависят от доступности и скорости предоставляемого вашим оператором мобильной связи подключения для

передачи данных. В некоторых странах у нашего соответствующего партнера по сотрудничеству вы можете заказать бесплатный Data Pass 5GB на 4 года.

## 1 Поисквик

**Описание:** подключив сервис «Поисквик», вы сможете использовать в предварительно заданной базе данных предопределенную в системе поисковую онлайн-машину для поиска специальных пунктов назначения (например, зарядных станций, АЗС, ресторанов, отелей и автостоянок). Результаты поиска частично содержат дополнительную информацию, такую как номера телефонов, время работы, цены на топливо, плата за парковку или отзывы других пользователей. Специальные пункты назначения также можно искать и сохранять в My Porsche и приложении My Porsche, управлять ими и передавать их в PCM.

## 2 Система голосового управления Voice Pilot

### 2.1 Описание:

Подключив сервис «Voice Pilot», можно управлять различными функциями PCM и другими сервисами с помощью голосового ввода. Благодаря онлайн-распознаванию голоса стали возможными дополнительные функции, такие как поиск медиа, достопримечательностей или погоды.

### 2.2 Ограничения в использовании:

Работа Voice Pilot ограничена поддерживаемыми языками. Отсутствие онлайн-соединения может привести к ограниченному результату. **Распознавание речи** из-за внешних помех, таких как, например, фоновый шум, не всегда может обеспечивать желаемый результат.

## 3 Navigation Plus

**Описание:** сервис «Navigation Plus» дополняет расчет маршрута, выполняемый PCM в автомобиле с использованием онлайн-сервисов.

Навигационная система PCM использует актуальные данные GPS и данные о дорожной ситуации для оптимизации маршрута до указанного пункта назначения с точностью до минуты. В зависимости от дорожной ситуации улицы на карте отмечаются разными цветами. Карты навигационной системы PCM обновляются онлайн.

Навигационная система PCM может отображать карту в виде спутниковой карты. За счет промежуточного хранения загруженных картографических данных об актуальном окружении автомобиля вид со спутника сохраняется также в том случае, если соединение временно потеряно.

## 4 Менеджер зарядки Porsche

### 4.1 Описание:

Сервис «Менеджер зарядки Porsche» оптимизирует маршрут навигационной системы PCM, беря за основу выбранный пункт назначения, оставшееся расстояние, профиль движения, доступные данные о дорожной ситуации в режиме реального времени и доступные зарядные станции, а также их зарядную мощность, до максимально короткого времени в пути (время в пути и остановки для подзарядки). Необходимые остановки для подзарядки автоматически включаются в маршрут.

### 4.2 Ограничения в использовании:

Сервис не всегда обладает точной информацией. В результате информация о доступности зарядных станций может быть неточной.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Описание:

Подключив сервис «Radio Plus», вы можете получить доступ к онлайн-каналам радиостанций. Если сервис «Radio Plus» активирован и при приеме радиостанций FM или цифрового аудиовещания (DAB) возникают помехи, PCM автоматически переключается на соответствующий онлайн-канал радиостанции (если он доступен). Сервис также отображает доступные в PCM метаданные о песнях и радиостанциях, которые вы слушаете.

### 5.2 Ограничения в использовании:

Функции онлайн- и гибридного радио доступны только в некоторых странах. Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных (в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству) или (b) соединение через мобильный телефон, подключенный к PCM (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

## 6 Календарь

### 6.1 Описание:

Сервис «Календарь» позволяет связывать напрямую с PCM календари сторонних поставщиков, доступные в Интернете. Кроме того, календари, выпущенные ими для смартфона, можно подключить к PCM через приложение My Porsche. Сервис предлагает просмотр отдельно по дням. Намеченные встречи могут быть зачитаны сервисом Voice Pilot. Кроме того, возможно распознавание адресов в записях в календаре и их сохранение для непосредственного запуска навигации. Также можно напрямую подключаться к телефонным конференциям, при этом только вы сами обеспечиваете подключение через мобильный телефон, подключенный к PCM по Bluetooth.

### 6.2 Ограничения в использовании:

Прямое подключение к телефонным конференциям (т. е. звонок без ввода PIN-кода или другого идентификатора конференции) возможен только при наличии поддерживаемых форматов приглашений на собрание, а также через мобильный телефон, подключенный к PCM по Bluetooth.

### 6.3 Условия:

Обязательным условием является загрузка приложения My Porsche на смартфон клиента PCM, который в обязательном порядке должен быть подключен к автомобилю. Для того чтобы сервис получил доступ к календарю смартфона, доступ к календарю должен быть в явной форме разрешен для приложения My Porsche в настройках операционной системы.

## 7 Центр приложений

### 7.1 Описание:

Центр приложений предлагает клиенту возможность искать, загружать, обновлять приложения и управлять ими. При этом речь идет о приложениях, специально разработанных для автомобиля, которые предлагаются и управляются компанией Porsche или сторонними поставщиками.

### 7.2 Ограничения в использовании:

Портфолио Центра приложений адаптировано для использования в автомобилях и не может сравниться с разнообразием Центра приложений для смартфонов. В зависимости от приложения во время движения оно может

отображаться только на дисплее переднего пассажира. Портфолио приложений может постоянно меняться.

Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных (в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству) или (б) соединение через мобильный телефон, подключенный к PCМ (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

### 7.3 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Венгрия, Кипр, Австралия, Китай, Япония, Канада, Малайзия, Мексика, Новая Зеландия, Сингапур, Южная Африка, Южная Корея, Тайвань и США.

### 7.4 Информация о рейтинге продуктов и рекомендациях:

Наши рекомендации по приложениям в Центре приложений обновляются регулярно, но не реже, чем каждые 4 недели. Наши рекомендации могут быть выбраны случайным образом, чтобы показать вам как можно больше различных приложений из предложения Центра приложений, или они могут быть основаны на платном сотрудничестве с нашими партнерами. Спонсорские рекомендации помечаются как таковые.

Для поисковых запросов в Центре приложений отображаются как отдельные приложения, так и соответствующие приложения из predeterminedных категорий приложений (например, «Музыка», «Игры» и др.). Поиск основан исключительно на формулировке введенного поискового запроса, а результаты отображаются в алфавитном порядке.

## 8 Porsche2X

### 8.1 Описание:

Сервис «Porsche2X» в виде инфографики в PCМ показывает доступную информацию о местных опасностях, например, о риске аквапланирования.

### 8.2 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Венгрия, Кипр, Китай, Канада и США.

## 9 Car Control

### 9.1 Описание:

У вас есть возможность проверить состояние своего автомобиля удаленно на своем смартфоне. Сервис включает в себя отображение состояния кузова с внешней

стороны (например, состояние дверей), сервисных интервалов или пробега.

### 9.2 Ограничения в использовании:

Экран для дополнительной информации, относящейся к PHEV (например, запас хода на электротяге), доступен только для соответствующих автомобилей.

## 10 Trip Control

### 10.1 Описание:

У вас есть возможность проверить параметры движения своего автомобиля удаленно на своем смартфоне. Сюда входит следующее: время в пути, расстояние, средняя скорость и средний расход топлива для всех типов поездок (коротких, повторяющихся, длительных).

### 10.2 Ограничения в использовании:

Открываемая информация обновляется только после изменения состояния зажигания.

## 11 Звуковые и световые сигналы

### 11.1 Описание:

У вас есть возможность включить короткий звуковой сигнал или мигание автомобиля на расстоянии. После завершения процесса вы получите подтверждающее сообщение или push-уведомление.

### 11.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен только тогда, когда автомобиль неподвижен, а зажигание и аварийная световая сигнализация выключены. В соответствии с законодательством конкретной страны нахождения могут применяться дополнительные ограничения.

## 12 Открытие и закрытие

### 12.1 Описание:

У вас есть возможность открывать и закрывать двери и багажник автомобиля на расстоянии. После завершения процесса вы получите подтверждающее сообщение или push-уведомление.

### 12.2 Ограничения в использовании:

Эта услуга доступна только тогда, когда автомобиль неподвижен, дверь водителя закрыта, зажигание выключено, и когда в замке зажигания нет ключа. В соответствии с законодательством конкретной страны нахождения могут применяться дополнительные ограничения.

### 12.3 Примечание:

Использование функции открытия без вашего присутствия в автомобиле увеличивает риск угона автомобиля или кражи предметов в автомобиле. Поэтому для предотвращения несанкционированного использования выполнение функции открытия требует ввода четырехзначного защитного кода. Защитный код устанавливается при регистрации и настройке Porsche Connect в первый раз. Этот защитный код можно изменить позже на портале My Porsche.

## 13 Поиск автомобиля

### 13.1 Описание:

У вас есть возможность просматривать местоположение своего автомобиля на расстоянии. Кроме того, на карте отображается актуальное положение оконечного мобильного устройства, используемого для этой функции. Если актуальное положение автомобиля недоступно

(например, из-за того, что он припаркован на подземной автостоянке), используется последнее сохраненное положение GPS. Вы можете деактивировать передачу данных, активировав режим конфиденциальности.

### 13.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен только при отсутствии помех при передаче данных. В остальных случаях этот сервис полностью доступен как во время движения, так при неподвижном автомобиле.

## 14 E-Control

### 14.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно проверить состояние своего автомобиля и начать или остановить процесс зарядки следующим образом. Вы можете проверить статус подключения, оставшееся время зарядки и актуальный запас хода на электротяге. Запас хода на электротяге обозначен кругом на карте. Кроме того, вы можете оптимизировать процесс зарядки высоковольтной батареи автомобиля, чтобы обеспечить нужный уровень заряда к определенному времени отъезда. Вы можете установить таймер отправления для получения сообщения с подтверждением или push-уведомления о событиях (например, о прерывании процесса зарядки) либо по истечении срока действия активированного электронного таймера.

### 14.2 Ограничения в использовании:

Запас хода, обозначенный кругом на карте, является приблизительным. Значения на карте не отражают фактическое расстояние маршрута. Следовательно, в действительности местоположения могут находиться за пределами запаса хода на электротяге, даже если они показаны в пределах обозначенного кругом запаса хода на электротяге. Этот сервис доступен только для электрических и гибридных транспортных средств.

## 15 Кондиционер

### 15.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно проверить состояние системы отопления и/или кондиционирования воздуха, включить или выключить их следующим образом. Как только система отопления и/или кондиционирования воздуха успешно активируется или деактивируется, вы получаете сообщение с подтверждением или push-уведомление. У вас также есть возможность установить таймер кондиционирования для дистанционного управления системой отопления и/или кондиционирования воздуха на расстоянии. После установки вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление на своем мобильном устройстве, как только истекает время включенного таймера кондиционирования.

### 15.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен для электрических и гибридных транспортных средств. Сервис доступен для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оборудованных автономным отопителем. Сервис доступен только при остановленном автомобиле, хотя запуск при этом может быть включен. Дополнительную информацию об использовании автономного отопителя см. в руководстве по эксплуатации автомобиля. Могут применяться также другие ограничения в соответствии с законодательством конкретной страны.

## 16 Car Alarm

### 16.1 Описание:

Если срабатывает противоугонная сигнализация автомобиля, вы получаете сообщение или push-уведомление. Сообщение содержит информацию о сработавшей сигнализации и отметку времени.

### 16.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис может отправлять сообщение или push-уведомление только в том случае, если автомобиль может подключиться к системам Porsche. Если противоугонная сигнализация срабатывает, однако блок управления автомобилем не находится в сети (например, из-за того, что он припаркован на подземной автостоянке), сообщение или push-уведомление будет отправлено, как только появится соединение.

### 16.3 Примечание:

Если автомобиль находится в режиме конфиденциальности, в случае срабатывания сигнализации уведомление не отправляется.

## 17 Location Alarm

### 17.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно установить географическую зону в виде круга. Вы получаете уведомление, как только транспортное средство покинет или въедет в эту зону. Вы можете управлять четырьмя территориями одновременно. В случае возникновения события (выезд или въезд в зону) вы получаете сообщение или push-уведомление, а также карту с указанием места, где произошло событие.

### 17.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис отправляет сообщение только при включенном зажигании и регистрации движения колес.

## 18 Вызов при ДТП

При срабатывании сервис «Вызов при ДТП» устанавливает голосовое соединение и соединение для передачи данных с подразделением службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль, и передает местонахождение вашего автомобиля и всю необходимую информацию об автомобиле в подразделение службы поддержки Porsche. Вы можете использовать эту информацию об автомобиле для личного разговора с сотрудниками подразделения службы поддержки Porsche. Сервис «Вызов при ДТП» функционирует независимо от EU eCall. В экстренных случаях вы можете использовать EU eCall в своем автомобиле, чтобы связаться с ответственной службой экстренной помощи, или в экстренной ситуации через EU eCall происходит автоматическое срабатывание соответствующего экстренного вызова.

### 18.1 Описание:

#### 18.1.1

Вы можете активировать сервис либо через Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**), либо через приложение Porsche Connect. Таким образом, активацию может выполнить любой основной и дополнительный пользователь, а также любой, кто имеет доступ в салон автомобиля. При срабатывании сервиса автоматически устанавливается голосовое соединение и соединение для передачи данных из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль. Данные, отправляемые из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, могут содержать такую информацию,

как идентификационный номер автомобиля (VIN), модель автомобиля, год выпуска и спецоборудование, местонахождение автомобиля, возникновение аварии, уровень топлива, давление в шинах, оставшийся запас хода с учетом имеющегося топлива, состояние автомобиля и сообщения об ошибках (далее в тексте – данные автомобиля). При необходимости подразделение службы поддержки Porsche может запросить ваше согласие на запрос идентификационного номера автомобиля и/или других данных автомобиля, либо это может быть сделано через диалоговое окно в приложении My Porsche и/или в информационно-развлекательной системе автомобиля.

### 18.1.2

Во время голосового соединения представитель подразделения службы поддержки Porsche задаст вам вопросы, чтобы лучше оценить ситуацию. В зависимости от конкретной неисправности подразделение службы поддержки Porsche может предложить вам различные варианты помощи:

#### 18.1.2.1

Подразделение службы поддержки Porsche может дать совет о дальнейших действиях (например, «Пожалуйста, долейте масло на ближайшей АЗС»); и/или

#### 18.1.2.2

Подразделение службы поддержки Porsche может более точно проанализировать полученные данные об автомобиле и попытаться идентифицировать проблему. Полученные результаты могут быть переданы соответствующему официальному дилеру Porsche, что позволит им подготовиться к вашему посещению мастерской или инициировать дальнейшие действия. Если проблема может быть решена с помощью удаленного ремонта, это может сделать подразделение службы поддержки Porsche. Предпосылкой для этого является выполнение различных предварительных условий, связанных с проблемой, таких как: выключенный двигатель, остановленный автомобиль, активированный иммобилайзер, закрытые окна, отсутствие активного процесса зарядки. При необходимости считываются дополнительные данные автомобиля, необходимые для этой цели. Кроме того, возможно, что во время решения проблемы посредством удаленного ремонта функции вызова при ДТП или экстренного вызова не будут работать или они будут ограничены. Прежде чем приступить к устранению проблемы с помощью удаленного ремонта, подразделение службы поддержки Porsche проинформирует вас о любых таких предварительных условиях и/или ограничениях в использовании, которые затем вам придется подтвердить. Это всего лишь попытка устранения неполадок, поэтому могут потребоваться дополнительные шаги; и или

#### 18.1.2.3

Подразделение службы поддержки Porsche может запросить внешнюю поддержку, например, аварийный сервис или эвакуацию неисправного автомобиля. Ваш звонок не будет переадресован другим поставщикам услуг. Если ваш автомобиль нуждается в ремонте, подразделение службы поддержки Porsche при условии вашего предварительного согласия может передать данные автомобиля официальному дилеру Porsche.

### 18.1.3

Любые услуги, предоставляемые подразделением службы поддержки Porsche после срабатывания вызова при ДТП, требуют отдельного договора, что может привести к дополнительным расходам. Дополнительную информацию о подразделении службы поддержки Porsche и, в частности, о покрываемых сервисных компонентах можно получить, связавшись с официальным дилером Porsche

или обратившись к своему поставщику услуг по поддержке «AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A.». Подразделение службы поддержки Porsche может определить статус подразделения службы поддержки Porsche вашего автомобиля.

### 18.1.4

Если вы получаете доступ к сторонним продуктам или услугам или используете их, применяются положения и условия договора, заключенного в связи с этими продуктами или услугами. PSM не несет ответственности за доступ к этим продуктам или услугам или их использование.

### 18.1.5

Обратите внимание, что запуск сервиса через приложение My Porsche на вашем мобильном устройстве может повлечь за собой дополнительные расходы в зависимости от условий договора на мобильную связь, который вы заключили со сторонним поставщиком телекоммуникационных услуг.

## 18.2 Ограничения в использовании:

### 18.2.1

Сервис предоставляется через установленный в автомобиле блок телематической системы, который принимает сигналы со спутников GPS и связывается с подразделением службы поддержки Porsche через беспроводные системы связи и коммуникационные сети. С учетом характера технологий, которые используются для обеспечения функций сервиса и применяются в блоке телематической системы, функции сервиса (или какой-либо его части) время от времени могут быть недоступны на всей территории действия настоящих Условий использования Porsche Connect и/или на них могут негативно сказываться физические условия, включая, но не ограничиваясь, снятие или вмешательство в работу блока телематической системы или его антенны, электромагнетизм, нахождение автомобиля в гараже, подземном путепроводе или в любом другом месте, где нет доступа к GPS или беспроводным коммуникационным сетям связи, либо это могут быть атмосферные явления или другие причины, которые выходят за рамки нашего контроля контролем (например, сбой в работе GPS или коммуникационных сетях). В частности, работа блока телематической системы и, следовательно, предоставление функций сервиса в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect зависят от работы GPS-сетей, а также беспроводных и стационарных коммуникационных сетей, с которыми работает блок телематической системы. Поэтому не все функции сервиса доступны в любое время и в любом месте, и нет гарантии, что все функции сервиса будут работать в любое время и в любом месте.

### 18.2.2

Сервис не включает в себя страхование транспортного средства или любую другую страховку. Обратите внимание, что по закону от вас может потребоваться приобрести страховку; кроме того, вы несете ответственность за организацию такого другого страхового покрытия, которое вы считаете целесообразным. Плата, вносимая за сервис, не связана со стоимостью транспортного средства или любого имущества в транспортном средстве, а также с расходами в связи с травмами или повреждениями, понесенными вами или другими лицами.

### 18.2.3

В случае, если проблема должна быть решена путем удаленного ремонта с учетом пункта 18.1.2.2 настоящих Условий использования Porsche Connect, клиент должен заранее дать согласие подразделению службы поддержки Porsche.

## 19 Smart Service

### 19.1 Описание:

Сервис «Smart Service» информирует вас через PCM, на портале My Porsche и в приложении My Porsche с помощью сообщений и индикаций состояния об индивидуальной потребности в техническом обслуживании и ремонте выбранных компонентов автомобиля. Речь идет исключительно о прогнозе, особенно в отношении ходовой части, привода и аккумуляторов, основанном на постоянной оценке данных вашего автомобиля. Мы будем стараться делать прогноз более точным с течением времени, в частности, путем оптимизации моделей прогнозирования и/или компоновки используемых данных об автомобиле (i), и/или (ii) путем расширения объема охватываемых потребностей в техническом обслуживании и ремонте, и/или (iii) путем включения других компонентов автомобиля. Соответствующие данные автомобиля автоматически передаются в системы Porsche, и ваш официальный дилер Porsche может при необходимости просматривать эти данные. На основе таких данных автомобиля ваш официальный дилер Porsche может заранее связаться с вами по выбранному каналу связи.

### 19.2 Ограничения в использовании:

Функциональность сервиса обеспечивается исключительно в отношении оригинальных компонентов автомобилей Porsche.

### 19.3 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора на Smart Service): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Венгрия, Кипр, Китай, Канада и США.

## 20 Полезно знать — руководство

«Полезно знать — руководство» представляет собой цифровую версию руководства по эксплуатации автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management (PCM). В дополнение к печатным инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к автомобилю, сервис предлагает другие функции, описанные в пункте 20.1.

### 20.1 Описание:

#### 20.1.1

Сервис предоставляет в PCM содержание руководства по эксплуатации в текстовой и визуальной форме (т. е. изображения, интерактивные графические изображения, анимацию).

#### 20.1.2

Любые будущие изменения в содержании руководства по эксплуатации можно в дальнейшем загрузить и обновить.

#### 20.1.3

Кроме того, в случае получения предупреждающих или информационных сообщений от автомобиля сервис предлагает упреждающие ссылки на соответствующие главы в руководстве по эксплуатации. Таким образом вы получаете больше информации о сообщениях об ошибках.

#### 20.1.4

Кроме того, сервис позволяет пользоваться цифровым руководством по эксплуатации независимо от оконечного устройства, а также синхронно с другими устройствами. Это означает, что отмеченные и избранные страницы в автомобиле, а также последние просмотренные страницы отображаются для вас одинаковым образом на цифровых выходных каналах Porsche AG в зависимости от страны (при условии, что автомобиль находится в сети и зарегистрирован в выходных каналах).

#### 20.1.5

«Полезно знать — руководство» можно открыть также при помощи Voice Pilot.

### 20.2 Ограничения в использовании:

Содержание руководства по эксплуатации, описанное в пункте 20.1.1, также доступно в PCM и в приложении My Porsche в режиме офлайн (требуется загрузка). Все остальные функции для передачи данных требуют подключения.

### 21 Онлайн-обновление ПО

Функция онлайн-обновления ПО устанавливается в вашем автомобиле с помощью технологии беспроводной связи без необходимости посещения сервиса. Обновления при этом загружаются в фоновом режиме и могут быть установлены пользователем в любое время, например, после парковки автомобиля на ночную стоянку.

#### 21.1 Описание:

Благодаря регулярному выполнению обновлений автомобиль обновляется до последней версии программного обеспечения, причем обновления выполняются аналогично уже известным процессам обновления на других носителях/устройствах. Если для вашего автомобиля доступно обновление, оно загружается в фоновом режиме. После успешного завершения загрузки вам будет предложено установить обновление в PCM вашего автомобиля. Чтобы начать установку, вы должны выполнить шаги, указанные в PCM (например, заглушить автомобиль, включить стояночный тормоз и т. д.). Во время обновления автомобилем нельзя пользоваться. После успешного обновления вы получите соответствующее сообщение в PCM. Вы можете в любое время деактивировать и повторно активировать сервис онлайн-обновления ПО на портале My Porsche.

#### 21.2 Ограничения в использовании:

Описанные в пункте 21.1. функции всегда доступны в PCM, если в вашем автомобиле настроена возможность подключения к сети, т. е. имеется надежное мобильное соединение. Установка онлайн-обновления ПО невозможна, если ваш автомобиль находится в режиме конфиденциальности. Другие предварительные условия (например, автомобиль безопасно припаркован или не находится на зарядной станции) зависят от обновления и отображаются в PCM перед каждой установкой.

### 22 Обновления

В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если с вами не заключено иное соглашение в соответствии с требованиями законодательства.

### 23 Использование (Персональных) Данных

В связи с бронированием пакета услуг могут собираться определенные данные, в том числе, возможно, личные



данные, для выполнения соответствующего сервиса. В зависимости от сервиса, например, для его предоставления могут потребоваться сбор и хранение данных о компонентах (например, об аккумуляторе на 12 В, щетках стеклоочистителя), а также анализ этих данных.

Porsche Sales & Marketplace будет использовать эти данные, по возможности в анонимной форме, для (i) управления и улучшения качества и безопасности пакета услуг и/или продуктов PSM (включая автомобили Porsche) и (ii) других коммерческих целей. Использование определенных данных для целей управления и повышения качества и безопасности пакета услуг и/или продуктов PSM (включая автомобили Porsche) можно активировать и деактивировать с помощью соответствующих функций в автомобиле Porsche и/или на портале My Porsche.

Для вышеупомянутых целей эти данные также могут быть переданы другим компаниям Porsche и другим третьим лицам, уполномоченным Porsche Sales & Marketplace или другим компаниям Porsche в этом контексте, и, если эти данные были анонимизированы, то другим третьим лицам.

При этом данные используются в соответствии с действующими законодательными положениями о защите данных. В той мере, в какой это требуется по закону, Porsche Sales & Marketplace будет запрашивать соответствующее согласие пользователя. Дополнительную информацию можно найти в информации о защите данных на <https://connect-store.porsche.com/cv/ru/t/privacy>.

## 24 Право на Отказ для Потребителей

Если клиент является потребителем с точки зрения § 13 Гражданского кодекса Германии, то он имеет право на расторжение договора в течение 14 дней с момента его заключения. Потребителем с точки зрения § 13 Гражданского кодекса Германии является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку для таких целей, которые в подавляющем большинстве случаев нельзя соотнести ни с его коммерческой, ни с его самостоятельной профессиональной деятельностью. В дальнейшем термин «договор» означает приобретение Porsche Connect. Далее разъясняется право клиента на расторжение договора:

стандартной доставки), в течение четырнадцати дней с момента получения нами уведомления о расторжении вами данного договора. Для возврата денежных средств используется тот способ оплаты, который использовался при изначальной транзакции, если только с вами отдельно не был согласован иной способ возврата денег. Начисление комиссионных сборов в связи с возвратом денежных средств исключено. Если вы воспользовались услугами во время срока действия расторжения договора, вы обязаны заплатить нам ту сумму, которая соответствует доле уже использованных услуг до момента уведомления нас о том, что вы собираетесь воспользоваться правом расторжения договора, относительно общего объема услуг, предусмотренного в договоре.

### Образец формуляра на расторжение договора

(Если вы желаете расторгнуть договор, пожалуйста, заполните этот формуляр и отправьте его обратно.)

- Чтобы связаться с Porsche – с/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, адрес электронной почты: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com);
- Настоящим я/мы (\*) расторгаю/-ем заключенный мной/нами (\*) договор о приобретении следующих товаров (\*)/получении следующей услуги (\*)
- Дата заказа (\*)/дата получения (\*)
- ФИО потребителя/-ей
- Адрес потребителя/-ей
- Подпись потребителя/-ей (только при отправке уведомления в бумажном формате)
- Дата

(\*) *Ненужное зачеркнуть.*

### Порядок расторжения

#### Право на расторжение

Вы можете расторгнуть договор в течение четырнадцати дней без указания причины расторжения.

Период отмены составляет четырнадцать дней с момента, когда Porsche Connect становится доступным для использования (день активации).

Чтобы воспользоваться своим правом на расторжение, вы должны сообщить нам об этом (Contact Porsche – с/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 800 927 01, адрес электронной почты: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) посредством однозначного заявления (например, письма, отправленного по почте или электронной почте) о вашем решении расторгнуть этот договор. Для этого вы можете использовать приложенный образец формуляра на расторжение договора, однако он не является обязательным для применения.

Для соблюдения срока расторжения договора достаточно до окончания срока расторжения договора отправить уведомление о том, что вы используете свое право на расторжение.

#### Последствия расторжения

В случае расторжения вами данного договора мы незамедлительно выплатим все средства, полученные от вас, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, которые возникают, если вы выбрали другой способ доставки, нежели предложенный нами оптимальный вариант



PORSCHE

**Porsche Sales & Marketplace GmbH**

Terms of Use  
for the Porsche Connect Service "Navigation & Infotainment Package"  
(hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect "Navigation & Infotainment Package". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for My Porsche Portal, the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these Terms of Use, the Terms of Use shall prevail.

**"Navigation & Infotainment Package"**

The "Navigation & Infotainment Package" includes - dependent on the equipment of your vehicle and the geographic availability - 18 package of services components described hereafter or less. The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>.

**Term:** 1 year

**Inclusive term:** In case of the purchase of a new Connect-able vehicle including the option "Connect Plus" or the purchase of a 718 model from May 2018 onwards including the option "Navigation incl. Porsche Connect", the "Navigation & Infotainment Package" can be booked free of charge for a term of 2 years.

**Additional requirement of use for all service package components:** The Porsche Communication Management of a Connect-able vehicle (hereinafter **PCM**) has to be connected to the internet. To the extent such internet connection is established using the PCM's integrated SIM-card, the use of such internet connection for this package of services (excluding the service package component "Radio Plus") is included in the price of this package of services. To the extent such internet connection is not established using the PCM's integrated SIM-card (i.e. because the vehicle is not equipped with an integrated SIM-card or because the internet connection using the PCM's integrated SIM-card is not available in every country), a separate contract with a mobile services provider on an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad. Either a SIM-card with a respective internet data plan may be plugged into the SIM-card reader of the PCM, or a connection with a mobile phone with respective internet data plan can be established. If you connect the PCM with your mobile phone, please make sure that this is permitted by your internet data plan. The availability and speed of the service package components are subject to the availability and speed of the internet connection.

**For models featuring Porsche Connect except the new Cayenne (MY 2018), the new Macan (MY 2018) and the new 911 (MY 2019) (more details on this model see below) the following applies:**

**1. Real Time Traffic Information**

**Services:** The navigation system of the PCM is using current GPS data and data on volume of traffic to optimize the route to the entered destination by the minute. The

volume of traffic will additionally be highlighted in colours in the displayed map: going from green for low traffic, to yellow for slow moving traffic, to red for traffic jams.

**2. Online Map Update**

**Services:** The maps of the PCM navigation system can be updated via the internet. The PCM will display available updates.

**3. Satellite Map**

**Services:** The PCM navigation system can display the map in satellite view. By a buffering of loaded map data of the current surroundings of the vehicle the display of the satellite view will be kept even if the internet connection is temporarily interrupted. Vehicles up to model year 2019 may need an update in order to be able to use the service. For more information, please contact your Porsche partner.

**4. Online Search**

**Services:** With the "Online Search" service package component, you can find addresses or special destinations using a system-defined internet search engine. Partly, the search results include in addition further information like phone numbers, opening hours or ratings by other internet users.

**5. Parking Information**

**Services:** With the "Parking Information" service package component, you will be displayed the nearest available parking possibilities of integrated commercial parking facilities and car parks (including parking fees and opening hours), reported by the operators, in the surroundings of the vehicle or at the navigation destination of the PCM navigation system. The located parking possibility can be selected for the PCM navigation system as navigation destination.

**6. Fuel Prices**

**Services:** With the service package component "Fuel Prices", participating gas stations in the surrounding of the vehicle, on the route to or at the navigation destination of the PCM navigation system will be displayed suitable to the type of fuel of the respective Connect-able vehicle. The results list can be sorted by distance or most favourable price reported by the gas station operator or other users. Via free text search also a specific brand can be searched purposefully. Found gas stations can be selected as navigation destination of the PCM navigation system.

**7. E-Charging**

**Services:** With the service package component "E-Charging", participating E-Charging stations in the

surrounding of the vehicle, on the route to or at the navigation destination of the PCM navigation system will be displayed. The results list can be sorted by distance or most favourable price reported by the E-charging operator or other users. Via free text search also stations of a particular power supplier can be searched purposefully. Found E-Charging stations can be selected as navigation destination on the PCM navigation system. In order to ensure the necessary data validity in our E-Charging directory and/or the reliability of the charging process at the respective E-Charging, charging data is collected anonymously and used for appropriate corrections and/or additions to the E-Charging directory.

## 8. News

8.1 **Services:** News services that are available via the Internet using RSS feeds can be called up in the vehicle via PCM and read out using the voice function.

8.2 **Restrictions of use:** The service will be available during the ride fully, partly or only when the vehicle is stationary, depending on country-specific provisions.

## 9. Message Dictation

9.1 **Services:** With the service package component "Message Dictation" SMS messages can be drafted via voice entry in the PCM and incoming messages can be played back via the voice output of the Connect-able vehicle.

9.2 **Restrictions of use:** The SIM card inserted in the PCM or the mobile phone connected with the PCM requires a separately offered mobile service plan with a mobile service provider which allows sending and receiving SMS.

## 10. Weather

**Services:** The service package component "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the next hours and days in the form of an infographic in the PCM. The forecast includes temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and weather warnings.

## 11. Gracenote Online

**Services:** The service package component "Gracenote Online" displays information about the songs you play on the PCM.

**For the new Cayenne (MY 2018), the new Macan (MY 2018) and the new 911 (MY 2019) the following service packages apply:**

### 1. Finder

**Services:** With the service package component "Finder", you can find addresses or points-of-interest (e.g. charging stations, gas stations, restaurants, hotels and parking possibilities) using a system-defined internet search engine. Partly, the search results include in addition further information like phone numbers, opening hours, fuel prices, parking prices or ratings by other internet users. Also on My Porsche Portal and the Porsche My Porsche App, POIs can be searched, saved, managed and sent to the PCM.

### 2. Voice Pilot

2.1 **Services:** With the service package component "Voice Pilot", several functions of the PCM and of other service package components can be operated by voice control. Through online speech recognition, natural language can be supported. Additionally, SMS and E-Mail messages can be drafted via voice entry in the PCM and incoming messages can be played back via the voice output of the Connect-able vehicle.

2.2 **Restrictions of use:** The speech recognition result will match the speech recognition request only for a portion of the requests and is limited to supported languages. For the service of drafting and playing SMS and E-Mail messages via the service "Voice Pilot", the SIM card inserted in the PCM or the mobile phone connected with the PCM requires a separately offered mobile service plan with a mobile service provider which allows sending and receiving SMS. The service is only available with phones supporting the SIM access profile standard.

## 3. Navigation Plus

**Services:** With the service package component "Navigation Plus" the PCM's on-board route calculation will be complemented by an online route calculation. The online route calculation will learn from your habits and suggest routes and destinations.

The navigation system of the PCM is using current GPS data and data on volume of traffic to optimize the route to the entered destination by the minute. The volume of traffic will additionally be highlighted in colours in the displayed map.

The maps of the PCM navigation system can be updated via the internet. The PCM will indicate available updates.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By a buffering of loaded map data of the current surroundings of the vehicle the display of the satellite view will be kept even if the internet connection is temporarily interrupted. The PCM navigation system can display street pictures of a selected destination where available.

## 4. Radio Plus

4.1 **Services:** The service package component "Radio Plus" will enable you to listen to available online streams of radio stations. When Radio Plus is enabled and the current FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) radio station is no longer available, the PCM will switch seamlessly to the respective online stream of such radio station, if available. The service component also enables the PCM to display meta data about the songs you play.

4.2 **Restrictions of use:** The data connection for this service package component requires (a) the purchase of the Porsche Connect Service "Data Package" (available separately in selected countries) or (b) inserting a SIM-card into the PCM or (c) a mobile phone connected with the PCM. For options (b) and (c) a separate contract with an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad (see also above).

## 5. News

**Services:** News services that are available via the Internet using RSS feeds can be called up in the vehicle via PCM and read out using the voice function.

## 6. Weather

**Services:** The service package component "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the next hours and days in the form of an infographic in the PCM. The forecast includes temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and weather warnings.

## 7. Risk Radar

**Services:** The service package component "Risk Radar" displays selected local traffic regulations in the form of traffic signs, e.g. speed limitations, in an infographic in the PCM.

It further displays available information on local hazards, e.g. aquaplaning risk, where available in the form of an infographic in the PCM.

## Right of withdrawal for consumers

If you are a consumer according to Sec. 13 of the German Civil Code (BGB), you have a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec 13 of the German Civil Code (BGB) means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 800 927 01, e-mail address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com):
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) *Delete as appropriate*



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Terms of Use for the Porsche Connect Service "Car Remote Package" (hereafter referred to as **TU**)

These Terms of Use govern the use of the Porsche Connect "Car Remote Package". These Terms of Use apply in addition to the Terms and Conditions for the My Porsche portal, the Porsche Connect Store and the Porsche Connect Services as well as Porsche Products (T&C). Insofar a provision of the T&C conflicts with these terms of use, the terms of use shall prevail.

#### Car Remote Package

The "Car Remote Package" includes - dependent on the geographic availability - 12 or less service components described hereafter. The current geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>. The internet connection in the vehicle necessary for the use of the "Car Remote Package" is established using an integrated SIM-card, the use of such internet connection for this service is included in the price of this service.

**Term:** 1 year

**Inclusive term:** In case of the purchase of a new Connect-able vehicle including the option "Connect Plus", the "Car Remote Package" can be booked free of charge for a term of 5 years for plug-in hybrid vehicles (hereafter PHEV) and for a term of 1 year for combustion engine vehicles.

**Additional requirement of use for all service package components:** For some functions of the service a smartphone including an internet connection is required. Therefore, a separate contract with a mobile service provider on an internet data plan is required, which may accrue additional costs, including roaming costs for using the service abroad. The availability and speed of the services package components are subject to the availability and speed of this internet connection. Furthermore, the 'My Porsche app' (hereinafter 'My Porsche app') is required for some functions, which is available for iPhone and Android. All services and functions are available via the My Porsche app and in the My Porsche portal, unless otherwise stated in the service descriptions.

Porsche Sales & Marketplace may further develop the My Porsche app and the My Porsche portal in order to meet future customer requirements.

**Updates:** During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

#### 1. Car Control

1.1 **Service:** You have the ability to remotely check your vehicle's status including information on: mileage, remaining range (fuel and electrical), service interval (main service and oil service interval), status (opened or closed) of doors, windows, hood,

trunk and sunroof (if fitted), parking light status, vehicle time, tire pressure, time of last query. The component tire pressure will only be available from the first half of 2018 onwards.

1.2 **Restrictions of use:** The display of additional PHEV specific information (e.g. electrical range) is only available for such vehicles.

#### 2. Trip Control

2.1 **Service:** You have the ability to remotely check the trip data of your vehicle. This includes: Travel time, mileage, average speed and average consumption (fuel and electrical) for all trip types (short, cyclic, long).

2.2 **Restrictions of use:** Retrievable information is only updated after the ignition status changes.

#### 3. Horn & Blinker

3.1 **Service:** You have the ability to remotely trigger a short horn or blink of your vehicle. After the event, you will receive a confirmation message or a push notification.

3.2 **Restrictions of use:** The service will only be available when the vehicle is stationary and ignition and hazard lights are off. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

#### 4. Lock & Unlock

4.1 **Service:** You have the ability to remotely lock and unlock the doors and the trunk of your vehicle. After the event, you will receive a confirmation message or a push notification.

4.2 **Restrictions of use:** The service will only be available when the vehicle is stationary, the driver door is closed, ignition is off and the key is not in the ignition lock. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

**Limited Responsibility:** The usage of the unlock function without your presence at the car increases the risk of vehicle theft or theft of items located within the vehicle. Therefore, executing the unlock function requires a four digit security code to prevent the unauthorized usage. You will set the security code during the initial registration for and setup of the Car Remote Package. This code can be changed in the My Porsche portal later on.

#### 5. Carfinder

5.1 **Service:** You have the ability to remotely display the location and position of your vehicle. Furthermore, the current position of the used mobile device is displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g. due to underground

parking), the last stored GPS position will be used. You can disable the transmission of any data by activating the privacy mode.

- 5.2 **Restrictions of use:** The service will only be available, if there is no interruption of data broadcast. Otherwise the service will be available during the ride fully and also when the vehicle is stationary.

## 6. Pre-heater

- 6.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status, activate, deactivate and program a timer for the auxiliary heater (if fitted in the vehicle). Before executing the function, you must accept a legal disclaimer. You will receive a confirmation message and a push notification on your mobile device, once an activated pre-heating timer has passed off. The service Pre-heater will only be available from the second half of 2018 onwards.

- 6.2 **Restrictions of use:** The service is only available for combustion engine vehicles fitted with an auxiliary heater. The service will only be available when the vehicle is stationary, however the ignition may be switched on. Further restrictions may apply depending on country-specific provisions.

## 7. E-Control

- 7.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status of your PHEV as follows and start or stop the charging process. You can check the plug status, the remaining charging time and the current electric range. The electric range is displayed by a circle on the map. Furthermore, you have the ability to remotely optimize the charging process of the high-voltage battery of your PHEV for a specific departure time. You can set departure timers and will receive a confirmation message or a push notification in case of any events (e.g. charging externally interrupted) and once an activated e-timer has passed off.

- 7.2 **Restrictions of use:** The display of PHEV specific information (e.g. electrical range) is only available for such vehicles. The circle indicating the range in the map is schematic only. Actual road distances are not reflected in the range map. Therefore, locations may in reality be beyond the electric range even if they are displayed within the circle indicating the electric range.

## 8. Climate

- 8.1 **Service:** You have the ability to remotely check the status of and activate or deactivate the remote heating and/or air conditioning. Once successfully activated or deactivated the remote heating and/or air conditioning, you will receive a confirmation message or a push notification. Furthermore, you have the ability to remotely program the climate timer for remote heating or air conditioning. Once successfully set, you will receive a confirmation message and a push notification on your mobile device, once an activated climate timer has passed off.

- 8.2 **Restrictions of use:** The display of PHEV specific information is only available for such vehicles.

## 9. Car Alarm

- 9.1 **Service:** You will receive a message or push notification when the vehicle's anti-theft alarm is triggered. The message contains information about the alarm triggered and a time stamp. In comparison to the "Car Security Package", third parties will not be informed about the alarm triggered.

- 9.2 **Restrictions of use:** The service can only trigger a message or push notification if the vehicle can establish a connection

to the internet. In case the vehicle alarm device is triggered but the vehicle control unit does not have an internet connection (e.g. due to underground parking), the message or push notification will be sent as soon as a connection is available.

**Limited Responsibility:** If the vehicle is set in private mode, there will be no notification in case of any alarms.

## 10. Location Alarm

- 10.1 **Service:** You have the ability to remotely define a circular geographic area. You will be notified in case the vehicle leaves or enters this area. You can manage up to four areas simultaneously. In case of any event (leaving or entering an area) you will receive a message or push notification including a map indicating the location where the event took place.

- 10.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a push notification when the ignition is turned on and wheel movement is detected.

## 11. Speed Alarm

- 11.1 **Service:** You have the ability to remotely define a speed value. You will be notified in case the vehicle's speed exceeds the speed value set. You can manage up to four speed values. In case of any event (vehicle exceeds a speed value set) you will receive a message or a push notification including a map indicating the location where the event took place.

- 11.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a push notification when the ignition is turned on and wheel movement is identified.

## 12. Valet Alarm

- 12.1 **Service:** You have the ability to remotely activate or deactivate the Valet Alarm (combination of Location Alarm and Speed Alarm) with pre-set settings (e.g. Radius: 1 Km, Speed 50 Km/h) regarding the geographic area and speed value. You will be notified in case the vehicle leaves or enters the area or exceeds the speed value.

- 12.2 **Restrictions of use:** The service will only trigger a push notification when the ignition is turned on and wheel movement is identified. This service is only available via App.

## Right of withdrawal for consumers

If you are a consumer you have a right of withdrawal for a period of 14 days after the conclusion of the contract. A consumer is an individual acting for purposes which are wholly or mainly outside that individual's trade, business, craft or profession. Information about the right of withdrawal, and instructions on how to exercise that right are set out below:

### Instructions on withdrawal

#### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day of the conclusion of the contract. To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 800 927 01, e-mail address: smartmobility@cy.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or e-mail). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory. To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

**Effects of withdrawal**

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

**Model withdrawal form**

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com):
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

### Terms of Use for the Porsche Connect Services "Porsche Connect" (hereafter referred to as **ToU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany, (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM** or **We**) operates under www.porsche.com (1) the My Porsche Portal and (2) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle related and vehicle independent products and (ii) provision of vehicle related and vehicle independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of My Porsche Portal and Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/t/termsandconditions>.

In the Porsche Connect Store, the user may also book "Porsche Connect" (hereafter **Service Package**). These ToU Porsche Connect govern the use of Porsche Connect and apply to the order, use and/or renewal of Porsche Connect. These ToU Porsche Connect apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU Porsche Connect, the ToU Porsche Connect prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU Porsche Connect. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C;
- PSM Customer: defined in section 3.1.2 of the T&C.

#### „Porsche Connect“

Porsche Connect is only available for the following vehicle models:

- Taycan
- 911 (from model year 2022)
- Cayenne (from model year 2022)
- Panamera (from model year 2022)

#### Note on Taycan:

**The services offered vary depending on the model year and software update. For vehicles of the model year 2020 (you can identify the model year from the tenth digit of the vehicle identification number (VIN) with the letter L), the "Lock & Unlock" service and the "Horn & Indicator" services are not available. For the vehicles model year 2020 a software update in the workshop is required to use in particular the service Apple Podcasts® (feature of Media Streaming service). Please contact your dealer for further information. Model year 2022 vehicles also require a software update in the workshop, in particular to enable use of the Spotify service (media streaming service function). Contact your dealer for further information.**

Porsche Connect includes – depending on the geographic availability – the services described in the following. The current

geographic availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>.

**Term:** from 1 month

**Free-of-charge inclusive period:** When buying a new Connect-able vehicle, Porsche Connect may be booked free-of-charge for 36 months.

**Further requirements for the use of all services included in the Service Package:** The Porsche Communication Management of a Connect-able vehicle (hereafter referred to as **PCM**) must have connectivity. If the connectivity is provided via the embedded SIM card of the PCM, the use of such connectivity for this Service Package is included in the price of the Service Package. If the connectivity is not provided via the embedded SIM card of the PCM (e.g. because connectivity via the embedded SIM card of the PCM is not available in all countries), connectivity may be established using a mobile phone with an appropriate mobile data plan. This requires a separate contract with a mobile service provider. Depending on the contract concluded with the mobile phone provider, this may result in additional costs, including roaming costs when the service is used abroad. If you connect the PCM via your mobile phone, please ensure that this is permitted according to your mobile plan. The availability and speed of the services included in the Service Package depends on the availability and speed of the data connection provided by your mobile service provider.

#### The following shall apply to the new Taycan with Porsche Connect:

##### 1. Finder

**Description:** With the service "Finder" you can search for points of interest (e.g. charging stations, petrol stations, restaurants, hotels, and parking spaces) via a system-defined online search engine in a pre-defined database. The search results may provide additional information such as telephone numbers, opening hours, fuel prices, parking fees, or ratings by other users. Points of interest may also be searched, stored, managed and forwarded to the PCM in My Porsche and in the My Porsche App.

##### 2. Voice Pilot

2.1 **Description:** With the "Voice Pilot" service, various functions of the PCM and other services can be operated using voice input. Additional functionalities, such as media searches, points of interest or weather information, are made possible by means of online speech recognition.

2.2 **Restrictions of use:** Operation of the Voice Pilot is limited to the supported languages. The lack of an online connection can limit the results. Due to external influences, such as background noise, for example, the **speech recognition** may not always produce the desired results.



### 3. Navigation Plus

**Description:** With the "Navigation Plus" service, route calculation by the PCM in the vehicle is supplemented by online services.

The PCM's navigation system uses current GPS and traffic data to optimize the route to the entered destination to the minute. In the map view, the roads are marked in color according to the traffic situation. The maps of the PCM navigation system are updated online.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By caching the loaded map data of the current vehicle environment, the satellite view will be maintained even if the connectivity is interrupted temporarily.

### 4. Charging Planner (Only available in: Austria, Belgium, Croatia, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Gibraltar, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Montenegro, Netherlands, Norway, Poland, Romania, Serbia, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland, USA, New Zealand, Australia, Japan, Malaysia, Mexico, Puerto Rico, Singapore, South Korea, South Africa and Taiwan)

**4.1 Description:** The service "Charging Planner" improves the travel route of the PCM navigation system based on the destination chosen, the remaining range, the driving profile, available real-time traffic information as well as available charging stations and their charging capacity to achieve the shortest total travel time possible (driving time and charging stops). Required charging stops are automatically included in the travel route.

**4.2 Restrictions of use:** This service does not always receive precise information and therefore the availability of the charging stations can be inaccurate.

### 5. Radio Plus

**5.1 Description:** The "Radio Plus" service can be used to access online channels provided by radio stations. If Radio Plus is active and the reception of the radio sources FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) is currently disrupted, the PCM automatically switches to the respective online channel from the station (if available). The service also displays metadata available via the PCM about the songs and stations you are playing.

**5.2 Restrictions of use:** The online and hybrid radio functions are only available in select countries. The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

### 6. News

**6.1 Description:** Description: The service allows to call up the latest news by subscribing to RSS feeds directly in the PCM. With the Voice Pilot you can have the articles read to you. Via keyword search, the subscribed channels may be browsed for information on preferred topics or keywords.

**6.2 Requirements:** For a personalized use the customer can subscribe to feeds under his or her Porsche ID. In this case, these feeds, are available in the vehicle only.

### 7. Weather

**7.1 Description:** The service "Weather" displays the current weather situation and the forecast for the following hours and days for the current position, the activated destination as well as any stored favorites. The forecast comprises for example temperature, number of hours of sunshine, probability of rain, wind speed and air quality. Reading aloud via Voice Pilot is possible, too.

**7.2 Restrictions of use:** The air quality is displayed in China only.

### 8. Porsche2X (only available in: Andorra, Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Gibraltar, Hungary, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom)

**Description:** The "Porsche2X" service shows available information about local hazards, e.g. the risk of aquaplaning, as an infographic in the PCM.

### 9. Car Control

**Services:** You have the option to check the status of your vehicle remotely on the smartphone. The service comprises the display of the outer casing status (e.g. status of the doors), the display of service intervals or the mileage.

### 10. Trip Control

**10.1 Services:** You have the option to check the trip data of your vehicle remotely. This includes: Driving time, route, average speed and average consumption for all types of journey (short, recurring, long).

**10.2 Restrictions of use:** Accessible information is updated only after the ignition status has changed.

### 11. Horn & Indicator (available for the Taycan only from model year 2021)

**11.1 Services:** You have the option to briefly activate the horn or the indicators of your vehicle remotely. You receive a confirmation message or a push notification after the process.

**11.2 Restrictions of use:** This service is only available if the vehicle is stationary and the ignition and the hazard lights are switched off. Further restrictions may apply according to country-specific regulations.

### 12. Lock & Unlock (available for the Taycan only from model year 2021)

**12.1 Services:** You have the option to remotely lock and unlock the doors and the trunk of your vehicle. You receive a confirmation message or a push notification after the process.

**12.2 Restrictions of use:** This service is only available if the vehicle is stationary, the driver's door is closed, the ignition is switched off and the key is not inserted into the ignition lock. Further restrictions may apply according to country-specific regulations.

**Note:** Using the unlock function in your absence from the vehicle increases the risk of vehicle theft or theft of items placed in the vehicle. To prevent unauthorized use, a four-digit security code must be entered to use the unlock function. You will determine the security code when you register and set up Porsche Connect for the first time. The security code can be changed subsequently in the My Porsche Portal.

### 13. Car Finder

**13.1 Services:** You can have the location and position of your vehicle displayed remotely. The current position of the mobile end device used for this function is also displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g. because it is parked in an underground garage), the most recently saved GPS position is used. By activating the privacy mode, you can deactivate the transfer of data.

**13.2 Restrictions of use:** This service is exclusively available when data transfer works failure-free. Other than that, the

service is fully available during the journey and when the vehicle is stationary.

#### 14. E-Control (only available for electric and hybrid vehicles)

- 14.1 **Services:** You can remotely check the status of your vehicle and start or stop the charging process as follows. You can check the connection status, the remaining charging time and the current electric range. The electric range is indicated by a circle on the map. You also have the option of optimising the charging process of the high-voltage battery of your vehicle for a certain departure time. You can set departure timers and receive a confirmation message or push notification when events occur (for example, charging interrupted) and when an activated E-Timer has expired.
- 14.2 **Use restrictions:** The range indicated by the circle on the map is only an estimated value. The values on the map do not reflect the actual route distances. Therefore, in reality, locations could be beyond the electric range even if they appear within the electric range circle. This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles.

#### 15. Climate (only available for electric and hybrid vehicles)

- 15.1 **Services:** You can remotely check the status of the heating and/or air conditioning system and activate or deactivate them as follows. Once the heating and/or air conditioning has been successfully activated or deactivated, you will receive a confirmation message or a push notification. You also have the option to remotely set the Climate Timer for remote heating and/or air conditioning. Once it is set, you will receive a confirmation message or a push notification on your mobile device when an activated Climate Timer has expired.
- 15.2 **Use restrictions:** This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles.

#### 16. Pre-heater

- 16.1 **Services:** You can remotely check the status of the pre-heater, activate it and use a timer function. You receive a confirmation message or a push notification on your mobile device once an activated timer for the pre-heater has expired. This service will be available only from the second half of 2018.
- 16.2 **Use restrictions:** The service is only available for vehicles with combustion engine equipped with a pre-heater. The service is only available when the vehicle is stationary, but the ignition may be switched on. For further information on using the pre-heater, please refer to the owner's manual for the vehicle. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

#### 17. Car Alarm

- 17.1 **Services:** You receive a message or a push notification when the anti-theft alarm of your vehicle is triggered. The message provides information on the triggered alarm and a timestamp. Contrary to the "Car Security Package", no third parties are informed about the triggered alarm.
- 17.2 **Restrictions of use:** This service can only send a message or a push notification if the vehicle can connect to the Porsche-systems. If the anti-theft alarm is triggered but the control unit of your vehicle has no connectivity (e.g. because it is parked in an underground garage), the message or the push notification is sent as soon as connectivity is available.

**Note:** If the vehicle is set to privacy mode, no message is sent in case of an alarm.

#### 18. Location Alarm

- 18.1 **Services:** You can set a geographic border remotely in the form of a circle. You receive a message as soon as the vehicle leaves or enters this area. You can maintain up to four areas at the same time. In the case of an event (the vehicle leaves or enters an area), you receive a message or a push notification including a map displaying the location where the event took place.
- 18.2 **Restrictions of use:** This service will only send a message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected.

#### 19. Speed Alarm

- 19.1 **Services:** You can remotely set a speed value. You receive a message if the speed of the vehicle exceeds the set speed value. You can maintain up to four speed values at the same time. In the case of an event (the vehicle exceeds a speed value), you receive a message or a push notification including a map displaying the location where the event took place.
- 19.2 **Restrictions of use:** This service will only send a message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected.

#### 20. Valet Alarm

- 20.1 **Services:** You can activate or deactivate the Valet Alarm (a combination of Location Alarm and Speed Alarm) remotely with presettings for a geographic area and a speed value. You receive a message if the vehicle leaves or enters the area or exceeds the speed value.
- 20.2 **Restrictions of use:** This service will only send a push message if the ignition is switched on and a wheel movement is detected. The service is only available via the App.

#### 21. Calendar

- 21.1 **Description:** The "Calendar" service makes it possible to directly link the PCM with third-party calendars that are available online. In addition, via the My Porsche App, calendars shared with the app on the smartphone can be connected to the PCM. The service offers a day view. Appointments can be read out by the Voice Pilot. Furthermore, addresses can also be recognised in calendar entries and used directly as navigation destinations. It is also possible to dial in directly to conference calls, however, you can only dial in with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.
- 21.2 **Restrictions of use:** Direct dialling into telephone conferences (i.e. dialling in without entering a PIN or other conference ID) is only possible with supported meeting invitation formats and with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.
- 21.3 **Requirements:** A prerequisite is that the My Porsche app has been downloaded onto the PSM customer's smartphone, which is to be connected to the car. To enable the service to access the smartphone calendar, access to the calendar must be explicitly granted for the My Porsche app in the operating system settings.

#### 22. Media Streaming

- 22.1 **Description:** The music streaming (Apple Music®) and podcasts (Apple Podcasts®) and Spotify services offer direct and personalized access to the customer's linked media library and features of the respective third-party music streaming provider and podcast provider, provided they are supported in the vehicle. After the initial setup, the PSM customer no longer needs their smartphone and can use the service with their Porsche ID in all supported vehicles. The services can also be used in guest mode if third-party provider accounts are linked. Exclusive

features such as direct storage of radio titles in the customer-specific media library or navigation via Voice Pilot are available with selected providers.

**22.2 Restrictions of use:** These services may only be used in countries where the service is also offered by the third-party provider. An exception applies to the countries of Andorra and Bosnia-Herzegovina, where the services cannot be used. In guest mode, the service of a third-party provider may only be used locally in the respective vehicle, but not in any other vehicle.

**22.3 Requirements:** In order to use the contents of the service Music Streaming, the PSM Customer must have an account as well as an active subscription of the Service Package. Additionally an active subscription of the respective third-party provider is necessary. The data required for using the service are included in the Service Package. In order to be able to use the service in a personalized manner, the PSM Customer must link his/her third-party account to the Porsche account once.

### 23. Good to know – Driver's Manual Plus

**23.1 Description:** The "Good to know – Driver's Manual Plus" service includes display of the contents of the Driver's Manual in the form of additional animations and can also be called up via the Voice Pilot.

**23.2 Use restrictions:** Use of the service requires an existing data connection in the vehicle.

### 24. In-car video

**24.1 Description:** the in-car video service gives you access to video content from a third-party provider, provided that it is supported by the vehicle. The service can also be used in guest mode.

**24.2 Usage restriction:** while driving, videos can only be viewed on the front passenger display (depending on equipment). In-car video can only be used in countries where the services are offered by the third-party provider. Before in-car Video can be used, a data connection must be established via an external Wi-Fi hotspot (tethering). The third-party provider and some streaming services may require a paid subscription. To use this service, an account with a content aggregator supported by Porsche is required. Furthermore, an additional account with a streaming provider – which may be subject to a fee – may be required for certain content.

### Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "**BGB**"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the purchase of Porsche Connect. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

#### Instructions on withdrawal

##### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which Porsche Connect is made available to you for use (activation day).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 800 927 01, email address: smartmobility@cy.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

##### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### Model withdrawal form

(complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: smartmobility@cy.porsche.com
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of the consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate



## Porsche Sales & Marketplace GmbH

### Terms of Use

for the Porsche Connect Services: Porsche Intelligent Range Manager, Power Steering Plus, Porsche InnoDrive, Active Lane Keeping, Comfort Access and Porsche Dynamic Light System Plus (hereinafter each **FoD individual service**)  
(hereafter referred to as the **ToU FoD individual services**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM or We**), operates under www.porsche.com (1) the My Porsche Portal and (2) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle-related and vehicle-independent products and (ii) provision of vehicle-related and vehicle-independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of My Porsche Portal and Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as the **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/t/termsandconditions>.

The user can also book the FoD individual services (1.) "Porsche Intelligent Range Manager", (2.) "Power Steering Plus", (3.) "Porsche InnoDrive", (4.) "Active Lane Keeping" (5.) "Comfort Access" and (6.) "Porsche Dynamic Light System Plus" in the Porsche Connect Store. These ToU FoD Single Services shall govern the use of these FoD Single Services and shall apply to the order, use and/or renewal of the respective FoD Single Service. Each FoD Single Service shall represent an independent service and may be ordered separately. These ToU FoD Single Services shall apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU FoD Single Services, the ToU FoD Single Services shall prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU FoD Single Services. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C;
- PSM Customer: defined in section 3.1.2 of the T&C.

The respective FoD individual services are only available for the Taycan vehicle series up to model year 2023 in certain countries. Individual availability is particularly dependent on the current software status of the vehicle and can be viewed in the logged-in state in the Porsche Connect Store. You can find the Porsche Connect Store at the following link: <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>.

### 1. Porsche Intelligent Range Manager

1.1 **Description:** The FoD Single Service "Porsche Intelligent Range Manager" adjusts the maximum speed as well as the air conditioning depending on the route selected in the vehicle's navigation system in order to achieve the shortest travel time with maximum comfort. In addition, the system

proactively provides you with guidance during the trip if your travel time could be reduced using a different vehicle setup.

- 1.2 **Requirements:** An active contract for the FoD Single Service "Porsche Intelligent Range Manager" either: (i) for an unlimited period of time; or (ii) as a monthly contract term. To ensure full use of this service (i.e. to get the latest information on the traffic situation and charging stations), "Porsche Connect" must be purchased and activated as well.
- 1.3 **Period of use:** The FoD Single Service "Porsche Intelligent Range Manager" may be purchased as a FoD Single Service either (i) for an unlimited period of time and therefore available to the PSM Customer for the entire period of use of the vehicle; or (ii) as a monthly contract term, which renews automatically on a monthly basis, until terminated by the Primary User by giving 2 weeks' notice before the end of any calendar month.
- 1.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Porsche Intelligent Range Manager" in the Porsche Connect Store, initial activation of the function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and private mode must be switched off until the activation process is completed. You must follow the instructions in Porsche Communication Management (hereinafter PCM) to complete the activation.
- 1.5 **Prices/payment terms:** The prices and payment terms are described in the Porsche Connect Store.

### 2. Power Steering Plus

- 2.1 **Description:** The FoD Single Service "Power Steering Plus" dynamically adjusts the steering to your speed: At high speeds, the steering responds directly and with greater precision. At low speeds, it enables particularly smooth maneuvering and parking.
- 2.2 **Requirements:** An active contract for the FoD Single Service "Power Steering Plus" for an unlimited period of time.
- 2.3 **Period of use:** The FoD Single Service "Power Steering Plus" may be purchased as a FoD Single Service for an unlimited period of time and is therefore available to the PSM Customer for the entire period of use of the vehicle.
- 2.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Power Steering Plus" in the Porsche Connect Store, initial activation of the function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and private mode must be switched off until the activation process is completed. You must follow the instructions in the PCM to complete the activation.
- 2.5 **Prices/payment terms:** The prices and payment terms are described in the Porsche Connect Store.

### 3. Porsche InnoDrive

- 3.1 **Description:** The FoD individual service "Porsche InnoDrive" expands Adaptive Cruise Control (ACC). It offers improved

driving speed regulation based on multiple data, such as navigation data, radar and video sensor technology.

- 3.2 **Requirements:** An active contract for the FoD individual service "Porsche InnoDrive", which can be concluded either (i) for an unlimited period or (ii) as a monthly contract term. The vehicle in question must also be equipped with Adaptive Cruise Control (ACC).
- 3.3 **Period of use:** The FoD Single Service "Porsche InnoDrive" may be purchased as a FoD Single Service either: (i) for an unlimited period of time and therefore available to the PSM Customer for the entire period of use of the vehicle; or (ii) as a monthly contract term, which renews automatically on a monthly basis, until terminated by the Primary User by giving 2 weeks' notice before the end of any calendar month.
- 3.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Porsche InnoDrive" in the Porsche Connect Store, initial activation of the function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and private mode must be switched off until the activation process is completed. You must follow the instructions in the PCM to complete the activation. Completion of the activation should be initialized the next time you use your vehicle.
- 3.5 **Prices/payment terms:** The prices and payment terms are described in the Porsche Connect Store.

#### 4. Active Lane Keeping

- 4.1 **Description:** The FoD individual service "Active Lane Keeping" expands Adaptive Cruise Control (ACC). The lane keeping function helps to keep the vehicle in the centre of the lane using continuous steering adjustments.
- 4.2 **Requirements:** An active contract for the FoD individual service "Active Lane Keeping", which can be concluded either (i) for an unlimited period or (ii) as a monthly contract term. The vehicle in question must also be equipped with Adaptive Cruise Control (ACC).
- 4.3 **Period of use:** The FoD Single Service "Active Lane Keeping" may be purchased as a FoD Single Service either: (i) for an unlimited period of time and therefore available to the PSM Customer for the entire period of use of the vehicle; or (ii) as a monthly contract term, which renews automatically on a monthly basis, until terminated by the Primary User by giving 2 weeks' notice before the end of any calendar month.
- 4.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Active Lane Keeping" in the Porsche Connect Store, initial activation of the function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and private mode must be switched off until the activation process is completed. You must follow the instructions in the PCM to complete the activation.
- 4.5 **Prices/payment terms:** The prices and payment terms are described in the Porsche Connect Store.

#### 5. Comfort Access

- 5.1 **Description:** The FoD individual service "Comfort Access" permits unlocking and locking of the vehicle without active use of the key, including contactless opening and closing of the rear hatch by means of a foot gesture and the front luggage compartment by means of a hand gesture.
- 5.2 **Prerequisites:** An active contract for the FoD individual service "Comfort Access", which is either (i) valid for an unlimited period or (ii) a monthly contract term.
- 5.3 **Period of use:** The FoD individual service "Comfort Access" may be booked either (i) as an FoD individual service valid for an unlimited period, making it available to the PSM customer for the entire period of use of the vehicle or (ii) as a monthly contract term that is automatically renewed on a monthly basis until it is cancelled by the main user with a notice period of two weeks to the end date of a calendar month.
- 5.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Comfort Access" in the Porsche Connect Store, initial activation of the

function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and data protection mode must be switched off until the activation process has been completed. You must follow the instructions in the PCM to complete the activation.

- 5.5 **Prices/payment terms:** The prices and payment terms are described in the Porsche Connect Store.

#### 6. Porsche Dynamic Light System Plus

- 6.1 **Description:** The FoD individual service "Porsche Dynamic Light System Plus" adjusts the light range to different situations, for example city / country / motorway lighting.
- 6.2 **Requirements:** An active contract for the FoD individual service "Porsche Dynamic Light System Plus", which can be concluded either (i) for an unlimited period or (ii) as a monthly contract term.
- 6.3 **Use period:** The FoD individual service "Porsche Dynamic Light System Plus" can be booked either (i) as a time-unlimited FoD individual service, making it available to the PSM customer for the entire period of use of the vehicle, or (ii) as a monthly contract term, which is automatically renewed on a monthly basis until it is cancelled by the owner with a notice period of 2 weeks to the end of a calendar month.
- 6.4 **Activation:** After booking the FoD individual service "Porsche Dynamic Light System Plus" in the Porsche Connect Store, initial activation of the function in the vehicle is required; for this purpose, the vehicle must be connected to the mobile network via the integrated eSIM and data protection mode must be switched off until the activation process is completed. You must follow the instructions in the PCM to complete the activation.
- 6.5 **Prices/payment terms:** The prices and terms of payment are described in the Porsche Connect Store.

#### 7. Updates

We will provide you with updates to the relevant FoD individual service to at least the extent required by law (i) throughout the entire period of use in the case of an FoD individual service that is booked as a monthly contract term or (ii) for at least the period required by law in the case of an FoD individual service booked as an unlimited FoD individual service, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

#### 8. Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the booking of one of the FoD Single Services mentioned above. In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

##### Instructions on withdrawal

###### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason. The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which the FoD Single Service is made available to you for use (activation day). To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 800 927 01, email address: smartmobility@cy.porsche.com) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

#### **Effects of withdrawal**

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

#### **Model withdrawal form**

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, e-mail address: smartmobility@cy.porsche.com
- I/We (\*) hereby give notice that I/We (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (including FoD Single Service) (\*),for the provision of the following service (\*),
- Ordered on(\*)/received on (\*),
- Name of the consumer(s),
- Address of the consumer(s),
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper),
- Date

(\*) Delete as appropriate



PORSCHE

## Porsche Sales & Marketplace GmbH

Terms of Use  
for the Porsche Connect Service „Porsche Connect Care“  
(hereafter referred to as **ToU Porsche Connect Care**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart, Germany, (hereafter referred to as **Porsche Sales & Marketplace, PSM or We**) operates under [www.porsche.com](http://www.porsche.com) (1) the My Porsche Portal and (2) various online marketplace functionalities (hereafter referred to as **Marketplace**) for the (i) sale of Porsche vehicles, parts, equipment and other vehicle related and vehicle independent products and (ii) provision of vehicle related and vehicle independent services. On the Marketplace, PSM also operates the Porsche Connect Store. For the use of the Marketplace including the Porsche Connect Store, the Terms and Conditions for the use of My Porsche Portal and Porsche's Online Marketplace Functionalities (incl. the Porsche Connect Store) as well as the sale of Porsche Connect Services and Porsche Sales & Marketplace Products (hereafter referred to as **T&C**) apply. The current version of the T&C can be accessed, downloaded and printed at any time at <https://connect-store.porsche.com/gb/en/t/termsandconditions>.

In the Porsche Connect Store, the user may also book "Porsche Connect Care". These ToU Porsche Connect Care govern the use of Porsche Connect Care and apply to the order, use and/or renewal of Porsche Connect Care. These ToU Porsche Connect Care apply in addition to the T&C. Insofar as a provision of the T&C conflicts with these ToU Porsche Connect Care, the ToU Porsche Connect Care prevail.

Any terms defined in the T&C shall have the same meaning in these ToU Porsche Connect Care. This shall in particular apply to the following terms:

- Customer: defined in section 1.3 of the T&C;
- Primary and Secondary User: defined in section 3.2 of the T&C;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect Services: defined in section 3.1.1 of the T&C.

### "Porsche Connect Care"

Porsche Connect Care (hereafter referred to as **Service Package**) is available for the following vehicle models:

- Taycan
- Cayenne (from model year 2022)
- 911 (from model year 2022)
- Panamera (from model year 2022)

Taycan vehicles of the model year 2020, however, require a free software update in an authorized Porsche workshop to be able to book the Service Package "Porsche Connect Care" (individual services of the Service Package may not be available despite this software update). You can recognize Taycan vehicles of the model year 2020 by the letter L at the 10th position of the vehicle identification number (VIN). For further information on the software update, please contact your Porsche Center.

The Service Package is only available in certain countries and depends on the network availability. You can find the current geographical availability of the Service Package in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>. You will also find the respective geographical availability of the various functions of the Service Package in the following provisions of these ToU Porsche Connect Care.

**Term:** from 1 Month

**Free inclusive period:** Porsche Connect Care can be booked free of charge for 10 years when purchasing a new vehicle with Connect Care capabilities.

**Connectivity:** The connectivity that is required to provide the Service Package is established by an embedded SIM card. The connectivity is an integral part of the Service Package and is not charged separately.

Porsche Connect Care includes various functions (hereinafter referred to as **Services**), which are described below:

### 1. Breakdown Call

After the "Breakdown Call" service has been triggered, the service establishes a voice and data connection to the Porsche Support instance assigned to the vehicle and transmits your vehicle location and all relevant vehicle information to the Porsche Support instance. You can use this vehicle information to personally talk to employees at the Porsche Support instance. The "Breakdown Call" service is independent of the EU eCall. In emergencies, you should use the EU eCall in your vehicle to contact the responsible emergency call centre or, in an emergency, a corresponding emergency call is automatically triggered via the EU eCall.

#### 1.1 Detailed description of the Service

1.1.1 You can trigger the service either via the Porsche Communication Management of a vehicle with Connect capabilities (hereinafter **PCM**) or via the My Porsche app. Activation can therefore be carried out by any main- or secondary user, as well as by anyone who has access to the vehicle interior. After the service has been triggered, a voice and data connection is automatically established from the vehicle to the assigned Porsche Support instance. The data sent from the vehicle to the Porsche Support instance can contain information such as the vehicle identification number (Vehicle ID), vehicle model, year of production and special equipment, vehicle location, occurrence of an accident, fuel level, tyre pressure, remaining range with the available fuel, vehicle status and error messages (hereinafter car data). The Porsche Support instance and/or a dialogue in the My Porsche App and/or in the vehicle infotainment system might ask you for your consent for calling up the vehicle identification number and/or other car data.

1.1.2 During the voice connection, the Porsche Support instance will ask you questions to further assess your breakdown situation. Depending on the particular breakdown situation, the Porsche Support instance can offer you various assistance options as follows:

- 1.) The Porsche Support instance can give advice on how to proceed (e.g. "Please top up oil at the nearest gas station"); and/or
- 2.) The Porsche Support instance can analyse the received car data in more detail and try to identify the problem. The findings gathered can be passed on to the respective Porsche Centre, which enables them to prepare for the vehicle's visit to the workshop or to initiate further measures. If a problem can be solved via remote repair, the Porsche Support instance can carry this out. The prerequisite for this is the fulfilment of various problem-dependent preconditions such as: engine switched off, vehicle is stationary, engine immobiliser is active, windows are closed, no active charging process. If necessary, further car data required for this purpose are read out. In addition, it is possible that the breakdown and/or emergency call functionality will not exist or be limited during the problem solving

via remote repair. Before starting to troubleshoot the problem via remote repair, the Porsche Support instance will inform you of any such preconditions and/or usage restrictions, which you must then confirm. This is only a troubleshooting attempt, so additional steps may be necessary; and/or

- 3.) The Porsche support instance can request external support, e.g. breakdown assistance or towing of the non-functional vehicle. Your call will not be forwarded to other service providers. If your vehicle needs to be repaired, the Porsche Support instance can, subject to your prior consent, forward the car data to a Porsche Centre.

1.1.3 Any services provided by the Porsche Support instance after the breakdown call require a separate contract, which could result in additional costs. You can find more information about the Porsche Support instance and in particular about the service components covered by contacting your Porsche Centre or by inquiring with your support service provider "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". The Porsche Support instance can determine the Porsche Support instance status of your vehicle.

1.1.4 If you have access to or use third-party products or services, the contractual terms applicable to these products or services apply. PSM is not responsible for any access to or usage of these products or services.

4.2.1 Please note that the triggering of the Service on your mobile device via the My Porsche App may, depending on the terms of the mobile phone contract, which you have concluded with a telecommunications provider as a third party, result in additional costs.

## 1.2 Restrictions on use and system restrictions

1.2.1 The service is provided via a telematics unit installed in the vehicle, which receives GPS satellite signals and communicates with the Porsche Support instance via wireless communication systems and communication networks. Due to the nature of the technologies used for the functions of the service and contained in the telematics unit, the functions of the service (or parts of the service) may from time to time not be available in all parts of the contract territory of these ToU Porsche Connect Care and/or may be negatively affected by physical conditions, including but not limited to removal or tampering with the telematics unit or its antenna, electromagnetism, the vehicle being in a garage, underpass or any other location where the GPS or wireless communication networks are not available, atmospheric conditions and other causes of interference that are beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the telematics unit and thus the provision of the functions of the service in accordance with these ToU Porsche Connect Care depends on the GPS networks and the wireless and fixed communication networks used by the telematics unit being operational. Therefore, not all functions of the service are available anytime and anywhere, and there is no guarantee that all functions of the service will be operational anytime and anywhere.

1.2.2 The Service does not include vehicle insurance or any other insurance. Please note that you may be legally required to take out insurance; furthermore, it is your responsibility to procure further insurance protection, insofar as you consider it reasonable. The fees paid for the Service are unrelated to the value of the vehicle or any property in the vehicle, or to the cost of injury or damage that you or others may suffer.

4.2.2 In the event that a problem is to be solved by remote repair as per point 1.1.2. of these ToU Porsche Connect Care, the customer must give consent to the Porsche Support instance in advance.

## 2. Smart Service

### 2.1 Description

The "Smart Service" service informs you about individual maintenance and repair requirements for selected vehicle components through messages and status displays in your PCM, in the My Porsche portal and in the My Porsche app. It is a prediction, especially in terms of the chassis, drive and batteries, and is based on ongoing evaluations of your car data. We endeavour (i) to make the prediction more precise over time, particularly by optimising the prediction models and/or the composition of the car data used and/or (ii) to expand the scope of the maintenance and repair needs covered and/or (iii) to expand this scope to other vehicle components. The corresponding car data is automatically transmitted to Porsche's systems and your Porsche Centre can retrieve this data if required. Based on this car data, your Porsche Centre can proactively contact you via the channel you have chosen.

### 2.2 Restrictions on use and system restrictions

The functionality of the Service exists only in relation to original Porsche vehicle components.

### 2.3 Contractual territory

Porsche Sales & Marketplace provides you with the Service in accordance with these ToU Porsche Connect Care in the following geographical areas (hereinafter referred to as **Contractual Area Smart Service**): Andorra, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Denmark, Germany, Estonia, Finland, France, Gibraltar, Greece, Great Britain, Ireland, Iceland, Italy, Croatia, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Austria, Poland, Portugal, Romania, Sweden, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Spain, Czech Republic, Hungary, Cyprus, Australia, Canada, China, Hong Kong, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Singapore, South Korea, Taiwan, USA

## 3. Good to know – Driver's Manual

Good to know - Driver's Manual provides you with a digital version of the driver's manual for your vehicle in Porsche Communication Management (PCM). In addition to the printed Driver's Manual included with the vehicle, the service offers additional functions described in section 3.1.

### 3.1 Detailed description of the service

- 3.1.1. The service provides you with Driver's Manual content in text and visual form (i.e. images, interactive graphics, animations) in PCM.
- 3.1.2. Any future changes to the contents of the Driver's Manual can be downloaded and updated.
- 3.1.3. The service also provides proactive references to the Driver's Manual based on the vehicle's warning and information messages. This provides you with more detailed information on the error messages.
- 3.1.4. The service also permits device-independent and synchronous use of the digital Driver's Manual. This means that pages bookmarked and selected as favourites in the vehicle, as well as those most recently visited, are also displayed on the digital output channels of Porsche AG, depending on country (assuming online availability of the vehicle, as well as login to the output channels).

### 3.2 Restrictions on use and system restrictions

The Driver's Manual content described in 3.1.1 is also available offline in PCM and the My Porsche App (download required). All other functions require a data connection. The display of Driver's Manual content in the form of additional animations is part of the Good to know – Driver's Manual Plus service, which is part of the Porsche Connect service package that can be booked separately.

## 4. Online software update

The Online Software Update is installed in your vehicle using over-the-air technology, without a workshop visit being required. Updates are downloaded in the background and can then be installed by you at any time, for example, when parking the vehicle overnight.



#### 4.1 Detailed description of the service

Regularly performing the updates means that the vehicle always has the latest software version. The updates are carried out in a similar manner to the update processes that you already know from other media/devices. If an update is available for your vehicle, it will be downloaded in the background. Once successfully downloaded, the update will be available for you to install in your vehicle's PCM. To start the installation, you must carry out the steps listed in the PCM (e.g. park the vehicle, switch on the handbrake, etc.). The vehicle cannot be used while the update is being carried out. You will receive a message in the PCM once the update has been successfully installed. You can deactivate and reactivate the Online Software Update service in the My Porsche portal at any time.

#### 4.2 Restrictions on use and system restrictions

The functions described in 4.1 can be accessed in the PCM at any time, provided that your vehicle has connectivity, i.e. a reliable mobile phone connection. It is not possible to install an Online Software Update if your vehicle is in private mode. Additional requirements (e.g. parking the vehicle safely or not connecting the vehicle to a charging station) are update-specific and will be displayed in the PCM before each installation.

#### 5. Updates

During the service package availability period, which coincides with the term of the service package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

#### 6. Usage of data

In connection with the booking of the Service Package, certain data - potentially also personal data - may be collected in order to perform the respective Service. Depending on the Service, it may, for example, be necessary for the provision of such Service to collect and process data of components (e.g. 12 V battery, wiper blades) and to analyze such data.

Porsche Sales & Marketplace may use such data - potentially in an anonymized form - for (i) the purpose of managing and improving quality, safety and security of the Service Package and/or PSM Products (including Porsche vehicles), and (ii) for other commercial purposes. The usage of certain data for the purpose of managing and improving quality, safety and security of the Service Package and/or PSM Products (including Porsche vehicles) can be activated and deactivated using appropriate functionalities in the Porsche vehicle and/or My Porsche Portal.

For the above purposes, such data may also be transferred to other Porsche entities and other third parties that are engaged by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche entities in this context and - to the extent such data is anonymized - to other third parties.

The usage of such data will be in compliance with applicable data protection law. Where required by law, Porsche Sales & Marketplace will obtain the relevant consents. Further information can be found in the data protection and privacy information at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/t/privacy>.

#### 7. Right of Withdrawal for Consumers

If the Customer is a consumer pursuant to Sec. 13 of the German Civil Code (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB"), he/she has a right of withdrawal for a period of 14 days in case of the conclusion of the contract. Consumer pursuant to Sec. 13 BGB means every natural person who enters into a legal transaction for purposes that predominantly are outside his/her trade, business or profession. Hereafter, the term "contract" means the purchase of the Service Package "Porsche Connect Care". In the following, the Customer is instructed on his/her right of withdrawal:

##### Instructions on withdrawal

###### Right of withdrawal

You have the right to withdraw from this contract within 14 days without giving any reason.

The withdrawal period will expire after 14 days from the day on which the Service Package is made available to you for use (activation day).

To exercise the right of withdrawal, you must inform us (Contact Porsche- c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, phone number: 800 927 01, email address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) of your decision to withdraw from this contract by an unequivocal statement (e.g. a letter sent by post or

email). You may use the attached model withdrawal form, but it is not obligatory.

To meet the withdrawal deadline, it is sufficient for you to send your communication concerning your exercise of the right of withdrawal before the withdrawal period has expired.

###### Effects of withdrawal

If you withdraw from this contract, we shall reimburse to you all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the supplementary costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), without undue delay and in any event not later than 14 days from the day on which we are informed about your decision to withdraw from this contract. We will carry out such reimbursement using the same means of payment as you used for the initial transaction, unless you have expressly agreed otherwise; in any event, you will not incur any fees as a result of such reimbursement. If you requested to begin the performance of the services during the withdrawal period, you shall pay us an amount which is in proportion to what has been provided until you have communicated us your withdrawal from this contract, in comparison with the full coverage of the contract.

##### Model withdrawal form

(Complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)
- I/We (\*) hereby give notice that I/we (\*) withdraw from my/our (\*) contract of sale of the following goods (\*)/for the provision of the following service (\*)
- Ordered on(\*)/received on (\*)
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (only if this form is notified on paper)
- Date

(\*) Delete as appropriate



PORSCHE

## PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

### Terms of Use

for the Porsche Connect services "Porsche Connect"  
(hereinafter referred to as **ToU Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (formerly Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stuttgart (hereinafter **Porsche Sales & Marketplace, PSM** or **We**) operates, at [www.porsche.com](http://www.porsche.com), (1) the My Porsche portal and (2) various online marketplace functionalities (hereinafter **Marketplace**) for (i) the sale of Porsche vehicles, parts, accessories and other vehicle-related and vehicle-independent products and (ii) the provision of vehicle-related and vehicle-independent services. PSM also operates the Porsche Connect Store on the Marketplace. For the use of the Marketplace, including the Porsche Connect Stores, the General Terms and Conditions (hereinafter **GTC**) for the use of the My Porsche portal and the Porsche Online Marketplace functionalities (including the Porsche Connect Store), as well as for the sale of Porsche Connect services and Porsche Sales & Marketplace products apply. The current version of the GTC can be accessed, downloaded and printed out at any time at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/t/termsandconditions>.

The user can also book "Porsche Connect" (hereinafter Service Package) in the Porsche Connect Store. These ToU Porsche Connect govern the use of Porsche Connect and apply to the ordering, use and/or extension of Porsche Connect. The ToU Porsche Connect apply in addition to the GTC. Insofar as any provision of the GTC is in conflict with these ToU Porsche Connect, the ToU Porsche Connect shall prevail.

Terms defined in the GTC have the same meaning with regard to these Porsche Connect ToU. This applies in particular to the following terms:

- Customer: defined in point 1.3 of the GTC;
- Porsche Connect Store and Porsche Connect services: defined in point 3.1.1 of the GTC;
- PSM Customer: defined in point 3.1.2 of the GTC;

#### "Porsche Connect"

These ToU Porsche Connect apply to the following vehicle models:

- Macan (from model year 2024)

Depending on geographic availability, Porsche Connect includes the services described below. The current geographical availability can be found in the Porsche Connect Store at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/>.

**Duration:** from 1 month

**Free inclusive period:** Porsche Connect can be booked free of charge for 10 years when purchasing a new vehicle with Connect capabilities.

Your vehicle remains Porsche Connect-enabled for 10 years, which means that the Porsche Connect services can be used in your vehicle. The required connectivity for the use of 3rd party apps and the Wi-Fi hotspot will be provided to you free of charge (by our contractual partner) for 4 years from the

vehicle handover. More details can be found at <https://connect-store.porsche.com/cy/en>. PSM is continuously developing its services and functionalities. It is therefore possible under certain circumstances that not all software functions or new features that Porsche introduces for newer or different models will be usable or functional in your vehicle.

#### Another precondition for using all the services included in the Service Package:

The Porsche Communication Management (hereinafter **PCM**) in a Connect-enabled vehicle must have connectivity. Connectivity is provided via the PCM's integrated SIM card. The use of connectivity for this Service Package (with the exception of the "App Centre", "Online/Hybrid Radio" services and Internet access via WiFi hotspot) is included in the price of the Service Package. For the services "App Centre", "Online/Hybrid Radio" and Internet access via WiFi hotspot, (a) a data package or (b) a connection via a mobile phone (tethering) with a corresponding mobile data tariff is also required. A separate contract must be concluded with a mobile service provider for this purpose. This may incur additional costs, including roaming charges for using the service abroad, depending on the contract concluded with the mobile service provider. If you connect the PCM via your mobile phone, please make sure that this is permitted by your mobile data plan. The availability and speed of the services included in the Service Package are subject to the availability and speed of the data connection provided by your mobile service provider. In some countries, you can book a free Data Pass 5GB for 4 years with our respective cooperation partner.

## 1 Finder

**Description:** With the "Finder" service, you can use a system-defined online search engine in a predefined database for points of interest (e.g. charging stations, petrol stations, restaurants, hotels, and parking spaces). The search results sometimes contain additional data, such as telephone numbers, opening times, fuel prices, parking fees or reviews by other users. Points of interest can also be searched for, saved, managed and transmitted to the PCM in My Porsche and in the My Porsche app.

## 2 Voice Pilot

### 2.1 Description:

With the "Voice Pilot" service, various functions of the PCM and other services can be operated using voice input. Additional functionalities, such as media searches, points of interest or weather information, are made possible by means of online speech recognition.

## 2.2 Use restrictions:

Operation of the Voice Pilot is limited to the supported languages. The lack of an online connection can limit the results. Due to external influences, such as background noise, for example, the **speech recognition** may not always produce the desired results.

## 3 Navigation Plus

**Description:**With the "Navigation Plus" service, route calculation by the PCM in the vehicle is supplemented by online services.

The PCM navigation system uses current GPS data and traffic data to optimise the route to the specified destination down to the minute. Roads are shown in colour in the map display according to the traffic situation. The maps of the PCM navigation system are updated online.

The PCM navigation system can display the map in satellite view. By caching the loaded map data of the current environment of the vehicle, the satellite view is retained even if the connection is temporarily interrupted.

## 4 Charging Planner

### 4.1 Description:

The "Charging Planner" service improves the route of the PCM navigation system to achieve the shortest possible total travel time (journey time and charging stops), based on the selected destination, the remaining range, the driving profile, available real-time traffic data, as well as available charging stations and their charging capacity. Necessary charging stops are automatically planned into the itinerary.

### 4.2 Use restrictions:

The service does not always have precise information. As a result, information regarding charging station availability may be inaccurate.

## 5 Radio Plus

### 5.1 Description:

The "Radio Plus" service can be used to access online channels provided by radio stations. If Radio Plus is active and the reception of the radio sources FM or Digital Audio Broadcasting (DAB) is currently disrupted, the PCM automatically switches to the respective online channel from the station (if available). The service also displays metadata available via the PCM about the songs and stations you are playing.

### 5.2 Use restrictions:

The online and hybrid radio functions are only available in select countries. The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

## 6 Calendar

### 6.1 Description:

The "Calendar" service makes it possible to directly link the PCM with third-party calendars that are available online. In addition, via the My Porsche App, calendars shared with the app on the smartphone can be connected to the PCM. The service offers a day view. Appointments can be read out by the Voice Pilot. Furthermore, addresses can also be recognised in calendar entries and used directly as navigation destinations. It is also possible to dial in directly to conference calls, however, you can only dial in with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.

## 6.2 Use restrictions:

Direct dialling into telephone conferences (i.e. dialling in without entering a PIN or other conference ID) is only possible with supported meeting invitation formats and with a mobile phone connected to the PCM via Bluetooth.

## 6.3 Prerequisites:

A prerequisite is that the My Porsche app has been downloaded onto the PSM customer's smartphone, which is to be connected to the car. To enable the service to access the smartphone calendar, access to the calendar must be explicitly granted for the My Porsche app in the operating system settings.

## 7 App Centre

### 7.1 Description:

The App Centre enables the customer to search for, download, update and manage apps. These are apps specially designed for the vehicle, and are offered and managed by either Porsche or third-party providers.

### 7.2 Use restrictions:

The portfolio of the App Centre has been adapted for automotive use and cannot be compared with the variety of an App Centre for smartphones. Depending on the app, the information display may be limited to the passenger-side display while driving. The app portfolio is subject to constant changes.

The data connection for this service requires (a) a data package (available separately from the cooperation partner in selected countries) or (b) a connection via the mobile phone connected to the PCM (tethering), with a corresponding mobile data tariff.

### 7.3 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the "Contractual Territory"): Andorra, Australia, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Greece, Great Britain, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malaysia, Malta, Mexico, Monaco, Montenegro, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, South Africa, South Korea, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, USA.

### 7.4 Information about the ranking of products and recommendations:

Our app recommendations in the App Centre are updated regularly, at least every 4 weeks. Our recommendations can be randomly selected to show you as many different apps as possible from the App Centre offering, or they can be based on paid partnerships with our partners. Sponsored recommendations are marked as such.

For search queries in the App Centre, both individual apps and matching apps from predefined app categories are displayed (for example, 'Music', 'Gaming', etc.). The search is based solely on the wording of the search term entered and the results are displayed in alphabetical order.

## 8 Porsche2X

### 8.1 Description:

The "Porsche2X" service shows available information about local hazards, e.g. the risk of aquaplaning, as an infographic in the PCM.

## 8.2 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the Contract Territory): Andorra, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Great Britain, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, USA.

## 9 Car Control

### 9.1 Description:

It is possible to check the status of your vehicle remotely on your smartphone. The service includes display of information regarding the outer shell status (e.g. status of the doors), service intervals or the current mileage.

### 9.2 Use restrictions:

The screen for additional PHEV information (e.g. electric range) is available solely for such vehicles.

## 10 Trip Control

### 10.1 Description:

It is possible to check the driving data of your vehicle remotely on your smartphone. This includes: travel time, distance, average speed and average consumption for all trip types (short, repetitive, long).

### 10.2 Use restrictions:

Retrievable information is only updated when the ignition status changes.

## 11 Horn & Indicator

### 11.1 Description:

It is possible to trigger a short sounding of the horn or flashing of the indicator lights on your vehicle remotely. Afterward, you will receive a confirmation message or a push notification.

### 11.2 Use restrictions:

This service is only available when the vehicle is stationary and the ignition and hazard warning lights are off. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

## 12 Lock & Unlock

### 12.1 Description:

It is possible to open the doors and luggage compartment of your vehicle remotely. Afterward, you will receive a confirmation message or a push notification.

### 12.2 Use restrictions:

This service is only available when the vehicle is stationary, the driver's door is closed, the ignition is switched off and the key is not in the ignition switch. Further restrictions may apply depending on country-specific regulations.

### 12.3 Note:

Using the unlock function when you are not present in the vehicle increases the risk of vehicle theft or theft of items in the vehicle. To prevent unauthorised use, execution of the open function therefore requires the entry of a four-digit security code. You specify the security code when you register and set up Porsche Connect for the first time. This security code can be changed at a later point in the My Porsche portal.

## 13 Car Finder

### 13.1 Description:

It is possible to view the location and position of your vehicle remotely. The current position of the mobile device used for this function is also displayed on a map. If no current position of the vehicle is available (e.g., because it is parked in an underground car park), the last saved GPS position is used. You can deactivate the transmission of data by activating the privacy mode.

### 13.2 Use restrictions:

This service is only available with uninterrupted data transmission. Furthermore, this service is fully available while driving as well as when the vehicle is stationary.

## 14 E-Control

### 14.1 Description:

You can check the status of your vehicle remotely as well as start or stop the charging process as follows. You can check the connection status, the remaining charging time, and the current electric range. The electric range is indicated by a circle on the map. You also have the option of optimising the charging process of the high-voltage battery of your vehicle for a certain departure time. You can set departure timers and receive a confirmation message or push notification when events occur (for example, charging interrupted) and when an activated E-Timer has expired.

### 14.2 Use restrictions:

The range indicated by the circle on the map is only an estimated value. The values on the map do not reflect the actual route distances. Therefore, in reality, locations could be beyond the electric range even if they appear within the electric range circle. This service is available exclusively for electric and hybrid vehicles.

## 15 Climate

### 15.1 Description:

You can check the status of the heating/air-conditioning system remotely, and activate or deactivate them as follows. Once the heating and/or air-conditioning has been successfully activated or deactivated, you will receive a confirmation message or a push notification. You can also set the Climate Timer for remote-controlled heating and/or air-conditioning remotely. Once you have configured this setting, you will receive a confirmation message or a push notification on your mobile device as soon as an activated Climate Timer has expired.

### 15.2 Use restrictions:

This service is available for electric and hybrid vehicles. The service is available for vehicles with a combustion engine equipped with a pre-heater. The service is only available when the vehicle is stationary, but the ignition may be switched on. For further information on using the pre-heater, please refer to the driver's manual for the vehicle. Further restrictions may apply as a result of country-specific regulations.

## 16 Car Alarm

### 16.1 Description:

You will receive a message or a push notification if your vehicle's anti-theft alarm is triggered. The message contains information about the triggered alarm and a time stamp.

### 16.2 Use restrictions:

This service can only send a message or a push notification if the vehicle is able to connect to the Porsche systems. If the anti-theft alarm is triggered, but your vehicle's control unit has no connectivity (e.g. because it is parked in an underground

car park), the message or push notification will be sent as soon as a connection is available.

### 16.3 Note:

If the vehicle is in privacy mode, no notification will be sent in the event of an alarm.

## 17 Location Alarm

### 17.1 Description:

You can set a circular geographic boundary remotely. You will receive a notification as soon as the vehicle leaves or enters this area. You can manage up to four areas at the same time. In case of an event (leaving or entering an area), you will receive a message or a push notification, including a map showing the location where the event took place.

### 17.2 Use restrictions:

This service will only send a message when the ignition is on and wheel movement is detected.

## 18 Breakdown Call

After the "Breakdown Call" service has been triggered, the service establishes a voice and data connection to the Porsche Support instance assigned to the vehicle and transmits your vehicle location and all relevant vehicle information to the Porsche Support instance. You can use this vehicle information to personally talk to employees at the Porsche Support instance. The "Breakdown Call" service is independent of the EU eCall. In emergencies, you should use the EU eCall in your vehicle to contact the responsible emergency call centre or, in an emergency, a corresponding emergency call is automatically triggered via the EU eCall.

### 18.1 Description:

#### 18.1.1

You can trigger the service either via the Porsche Communication Management of a vehicle with Connect capabilities (hereinafter **PCM**) or via the Porsche Connect app. Activation can therefore be carried out by any main- or secondary user, as well as by anyone who has access to the vehicle interior. After the service has been triggered, a voice and data connection is automatically established from the vehicle to the assigned Porsche Support instance. The data sent from the vehicle to the Porsche Support instance can contain information such as the vehicle identification number (Vehicle ID), vehicle model, year of production and special equipment, vehicle location, occurrence of an accident, fuel level, tyre pressure, remaining range with the available fuel, vehicle status and error messages (hereinafter car data). The Porsche Support instance and/or a dialogue in the My Porsche App and/or in the vehicle infotainment system might ask you for your consent for calling up the vehicle identification number and/or other car data.

#### 18.1.2

During the voice connection, the Porsche Support instance will ask you questions to further assess your breakdown situation. Depending on the particular breakdown situation, the Porsche Support instance can offer you various assistance options as follows:

##### 18.1.2.1

The Porsche Support instance can give advice on how to proceed (e.g. "Please top up oil at the nearest gas station"); and/or

##### 18.1.2.2

The Porsche Support instance can analyse the received car data in more detail and try to identify the problem. The findings gathered can be passed on to the respective Porsche Centre, which enables them to prepare for the vehicle's visit to the workshop or to initiate further measures. If a problem can be

solved via remote repair, the Porsche Support instance can carry this out. The prerequisite for this is the fulfilment of various problem-dependent preconditions such as: engine switched off, vehicle is stationary, engine immobiliser is active, windows are closed, no active charging process. If necessary, further car data required for this purpose are read out. In addition, it is possible that the breakdown and/or emergency call functionality will not exist or be limited during the problem solving via remote repair. Before starting to troubleshoot the problem via remote repair, the Porsche Support instance will inform you of any such preconditions and/or usage restrictions, which you must then confirm. This is only a troubleshooting attempt, so additional steps may be necessary; and/or

#### 18.1.2.3

The Porsche support instance can request external support, e.g. breakdown assistance or towing of the non-functional vehicle. Your call will not be forwarded to other service providers. If your vehicle needs to be repaired, the Porsche Support instance can, subject to your prior consent, forward the car data to a Porsche Centre.

### 18.1.3

Any services provided by the Porsche Support instance after the breakdown call require a separate contract, which could result in additional costs. You can find more information about the Porsche Support instance and in particular about the service components covered by contacting your Porsche Centre or by inquiring with your support service provider "AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance SA". The Porsche Support instance can determine the Porsche Support instance status of your vehicle.

### 18.1.4

If you access or use third-party products or services, the terms and conditions of those products or services apply. PSM is not responsible for access to or use of these products or services.

### 18.1.5

Please note that triggering the service via the My Porsche app on your mobile device may incur additional costs, depending on the terms of the mobile phone contract that you have concluded with a third-party telecommunications provider.

### 18.2 Use restrictions:

#### 18.2.1

The service is provided via a telematics unit installed in the vehicle, which receives GPS satellite signals and communicates with the Porsche Support instance via wireless communication systems and communication networks. Due to the nature of the technologies used for the functions of the service and contained in the telematics unit, the functions of the service (or parts of the service) may from time to time not be available in all parts of the contract territory of these ToU Porsche Connect and/or may be negatively affected by physical conditions, including but not limited to removal or tampering with the telematics unit or its antenna, electromagnetism, the vehicle being in a garage, underpass or any other location where the GPS or wireless communication networks are not available, atmospheric conditions and other causes of interference that are beyond our control (e.g. failure of GPS or communication networks). In particular, the operation of the telematics unit and thus the provision of the functions of the service in accordance with these ToU Porsche Connect depends on the GPS networks and the wireless and fixed communication networks used by the telematics unit being operational. Therefore, not all functions of the service are available anytime and anywhere, and there is no guarantee that all functions of the service will be operational anytime and anywhere.

### 18.2.2

The service does not include vehicle insurance or any other insurance. Please note that you may be required by law to have insurance; furthermore, it is your responsibility to arrange for such other insurance cover as you deem reasonable. The fees paid for the service are unrelated to the value of the vehicle or any property in the vehicle, or the cost of any injury or damage suffered by you or others.

### 18.2.3

In the event that a problem is to be solved by remote repair as per point 18.1.2.2 of these ToU Porsche Connect, the customer must give consent to the Porsche Support instance in advance.

## 19 Smart Service

### 19.1 Description:

The "Smart Service" service informs you about individual maintenance and repair requirements for selected vehicle components through messages and status displays in your PCM, in the My Porsche portal and in the My Porsche app. It is a prediction, especially in terms of the chassis, drive and batteries, and is based on ongoing evaluations of your car data. We endeavour (i) to make the prediction more precise over time, particularly by optimising the prediction models and/or the composition of the car data used and/or (ii) to expand the scope of the maintenance and repair needs covered and/or (iii) to expand this scope to other vehicle components. The corresponding car data is automatically transmitted to Porsche's systems and your Porsche Centre can retrieve this data if required. Based on this car data, your Porsche Centre can proactively contact you via the channel you have chosen.

### 19.2 Use restrictions:

The functionality of the service is limited exclusively to original Porsche vehicle components.

### 19.3 Contract territory:

Porsche Sales & Marketplace provides you with the service, subject to these ToU Porsche Connect, in the following geographical areas (hereinafter referred to as the Smart Service contract territory): Andorra, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Canada, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Gibraltar, Greece, Great Britain, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, USA.

## 20 Good to know – Driver's Manual

Good to know - Driver's Manual provides you with a digital version of the driver's manual for your vehicle in Porsche Communication Management (PCM). In addition to the printed Driver's Manual included with the vehicle, the service offers additional functions described in paragraph 20.1.

### 20.1 Description:

#### 20.1.1

The service provides you with Driver's Manual content in text and visual form (i.e. images, interactive graphics, animations) in PCM.

#### 20.1.2

Any future changes to the contents of the Driver's Manual can be downloaded and updated.

#### 20.1.3

The service also provides proactive references to the Driver's Manual based on the vehicle's warning and information messages. This provides you with more detailed information on the error messages.

### 20.1.4

The service also permits device-independent and synchronous use of the digital Driver's Manual. This means that pages bookmarked and selected as favourites in the vehicle, as well as those most recently visited, are also displayed on the digital output channels of Porsche AG, depending on the country (assuming online availability of the vehicle, as well as login to the output channels).

### 20.1.5

In addition, "Good to know – Driver's Manual" can also be called up via the Voice Pilot.

### 20.2 Use restrictions:

The Driver's Manual content described in 20.1.1 is also available offline in PCM and the My Porsche App (download required). All other functions require a data connection.

## 21 Online Software Update

Online Software Update is installed in your vehicle using over-the-air technology, without a workshop visit being required. Updates are downloaded in the background and can then be installed by you at any time, for example, when parking the vehicle overnight.

### 21.1 Description:

Regularly performing updates means that the vehicle always has the latest software version. The updates are carried out in a similar manner to the update processes that you already know from other media/devices. If an update is available for your vehicle, it will be downloaded in the background. Once successfully downloaded, the update will be available for you to install in your vehicle's PCM. To start the installation, you must carry out the steps listed in the PCM (e.g. park the vehicle, switch on the handbrake, etc.). The vehicle cannot be used while the update is being carried out. You will receive a message in the PCM once the update has been successfully installed. You can deactivate and reactivate the Online Software Update service in the My Porsche portal at any time.

### 21.2 Use restrictions:

The functions described in 21.1 can be accessed in the PCM at any time, provided that your vehicle has connectivity, i.e. a reliable mobile phone connection. It is not possible to install an Online Software Update if your vehicle is in private mode. Additional requirements (e.g. parking the vehicle safely or not connecting the vehicle to a charging station) are update-specific and will be displayed in the PCM before each installation.

## 22 Updates

During the Service Package availability period, which coincides with the term of the Service Package contract, we will provide you with updates to at least the extent required by law, unless otherwise agreed with you in accordance with the legal requirements.

## 23 Use of data

In connection with booking the Service Package, certain data, which possibly includes personal data, can be collected in order to fulfil the respective service. Depending on the service, it may be necessary, for example, to collect, store and analyse data about components (e.g. 12 V battery, wiper blades) in order to provide the service.

Porsche Sales & Marketplace may use this data – possibly in anonymised form – for (i) the management and improvement of the quality and safety of the Service Package and/or PSM products (including Porsche vehicles) and (ii) other commercial purposes. The use of certain data for management purposes and for improving the quality and safety of the Service Package and/or the PSM products (including Porsche vehicles) can

be activated and deactivated using the corresponding functionalities in the Porsche vehicle and/or in the My Porsche portal.

For the aforementioned purposes, this data can also be passed on to other Porsche companies and other third parties commissioned by Porsche Sales & Marketplace or other Porsche companies in this context and – if this data is anonymised – disclosed to third parties.

The use of data as described takes place in accordance with the applicable data protection regulations. To the extent required by law, Porsche Sales & Marketplace will obtain the appropriate consent. Further information can be found in the data privacy policy at <https://connect-store.porsche.com/cy/en/t/privacy>.

## 24 Right of Withdrawal for Consumers

If a customer is a consumer within the meaning of Article 13 of the German Civil Code (BGB), the customer has a 14-day right of cancellation when a contract is concluded. Consumers according to Article 13 of the BGB are any natural persons who conclude a legal transaction for purposes that can be attributed predominantly neither to their business activities nor their independent professional activities. In the following, the term "contract" means the purchase of Porsche Connect. The customer is informed of their right of cancellation below:

### Cancellation policy

#### Right of cancellation

You have the right to cancel this contract within 14 days without specifying a reason.

The cancellation period is fourteen days from the day on which Porsche Connect is made available to you for use (day of activation).

To exercise your right of cancellation, you are required to inform us of this (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, telephone number: 800 927 01, email address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com)) by submitting a clear statement (e.g. a letter sent by post or email) detailing your decision to cancel this contract. You can use the enclosed sample cancellation letter for this, but it is not obligatory.

In order to cancel within the cancellation period, it is sufficient for your notice to cancel to have been sent before the period expires.

#### Effects of cancellation

If you cancel this contract, we shall reimburse all payments received from you, including the costs of delivery (with the exception of the additional costs resulting from your choice of a type of delivery other than the least expensive type of standard delivery offered by us), immediately and no later than 14 days from the day on which we receive your letter concerning your decision to cancel this contract. We will reimburse all payments using the same method of payment you used for the original transaction, unless we have expressly agreed otherwise with you; in any event, you will not incur any charges as a result of this reimbursement. If you have requested that the services should begin during the cancellation period, you must pay us an appropriate amount to cover the share of services already provided up to the time at which you inform us of your intention to exercise your right of cancellation for this contract, as compared with the total scope of services included in the contract.

### Sample cancellation form

(If you wish to cancel the contract, please complete and return this form.)

- To Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, email address: [smartmobility@cy.porsche.com](mailto:smartmobility@cy.porsche.com):

- I/we(\*) hereby cancel the contract concluded by me/us(\*) for the purchase of the following goods(\*)/the provision of the following service(\*)
- Ordered on(\*)/received on(\*)
- Name of the consumer(s)
- Address of the consumer(s)
- Signature of the consumer(s) (required for paper notifications only)
- Date

(\*) *Strike out if not applicable.*